

VCJG**** Series



Праховсмукачка ръководство за потребителя

- * Преди работа с уреда моля прочетете внимателно инструкциите.
- * Да се използва само на закрито.

Български

imagine the possibilities

Благодарим ви, че закупихте продукт на Samsung.

SAMSUNG

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



- Преди работа с уреда моля прочетете внимателно цялото ръководство и го запазете за справка.



- Инструкциите за работа се отнасят за различни модели, затова характеристиките на вашата прахосмукачка може леко да се различават от описаните в това ръководство.

ИЗПОЛЗВАНИ СИМВОЛИ ЗА ВНИМАНИЕ/ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

	Означава, че съществува опасност от смърт или сериозно нараняване.
	Означава, че съществува риск от нараняване или материални щети

ДРУГИ ИЗПОЛЗВАНИ СИМВОЛИ

	Означава нещо, което НЕ трябва да правите.
	Означава нещо, което трябва да спазвате.
	Означава, че трябва да изключите щепсела на кабела от контакта.



- Тази прахосмукачка е само за домашна употреба.
Не използвайте тази прахосмукачка за почистване на отломки и развалини на сгради или тонер от лазерен принтер. Редовно поддържайте филтрите чисти, за да предотвратите натрупването на фин прах в тях. Сухи почистващи препарати или освежители за килим, пудри и фин прах трябва да се прахосмучат само в много малки количества. Винаги почиствайте торбичката за прах и филтрите след прахосмучене на такива неща.
Не използвайте тази прахосмукачка с извадени филтри или торбичка за прах. Не използвайте износени, деформирани или повредени филтри.
Винаги монтирайте филтрите в правилната позиция, както е показано в това ръководство. Неспазването на тези изисквания може да повреди вътрешните части и да обезсили гаранцията ви.
Никога не огъвайте микрофилтъра след изпиране.
Това може да го деформира или повреди.
Ако филтърът се деформира или повреди, го заменете (това може да доведе до навлизане на прах и остатъци в мотора).
Поставете правилно филтъра без разстояние между филтъра и капака (това може да доведе до навлизане на прах и остатъци в мотора).

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Прочетете внимателно всички инструкции. Преди включване проверете дали напрежението в мрежата отговаря на посоченото върху табелката отдолу на уреда.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте прахосмукачката върху мокър килим или под. Не я използвайте за засмукване на вода.
- Повишено внимание е необходимо при използване на уреда от или в близост до деца. Не разрешавайте прахосмукачката да се използва като играчка. Не забравяйте прахосмукачката включена без надзор. Използвайте прахосмукачката само по предназначението ѝ, както е описано в това ръководство.
- Не използвайте прахосмукачката без торбичка за прах. Сменяйте торбичката за прах, преди да се напълни, за да поддържате най-добра ефективност.
- Не използвайте прахосмукачката за събиране на кибритени клечки, тлеещи въглени или угарки. Съхранявайте прахосмукачката далече от печки и други източници на топлина. Топлината може да деформира и промени цвета на пластмасовите части на уреда.
- Избягвайте да засмуквате твърди и остри предмети с прахосмукачката, защото те могат да повредят частите ѝ. Не стъпвайте върху маркуча. Не поставяйте тежести върху гъвкавата тръба. Пазете от задръстване смукателния и изходния отвор.
- Преди изключване от контакта изключете прахосмукачката от бутона върху корпуса. Преди смяна торбичката или колектора за прах изключете от контакта. За избягване на повреда издърпвайте кабела от контакта, като хващате щепсела, а не самия кабел.
- Този уред може да се използва от деца на възраст на

8 години и хора с понижени физически, сензорни или умствени възможности, или от хора без опит и познания, ако те бъдат наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин, и разбират рисковете от използването.

Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката, която трябва да се прави от потребителя, не трябва да се извършват от деца без наблюдение.

- Преди почистване или поправка на уреда изключете кабела от контакта.
- Не се препоръчва използване на удължител.
- Ако прахосмукачката ви не работи добре, изключете кабела от контакта и се консултирайте със сервизен техник.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, от негов сервизен техник или от квалифицирано лице, за да се избегне всякакъв риск.
- Не хващайте прахосмукачката за гъвкавата тръба, когато я местите.
Използвайте дръжката на прахосмукачката.
- Изключете уреда от контакта, когато не го използвате
Преди изключване от контакта изключете от бутона върху уреда.

За информация за ангажимента на Samsung към опазване на околната среда и специфичните нормативни изисквания за продукта, например REACH (WEEE, батерии) посетете samsung.com/uk/aboutsamsung/samsungelectronics/corporatecitizenship/data_corner.html

Съдържание

СГЛОБЯВАНЕ НА ПРАХОСМУКАЧКАТА

06

РАБОТА С ПРАХОСМУКАЧКАТА

07

- 07 Захранващ кабел
- 07 Бутон on/off (вкл./Изкл.)
- 07 Регулатор на мощността

ПОДДРЪЖКА НА ПРИНАДЛЕЖНОСТИТЕ И ФИЛТЪРА

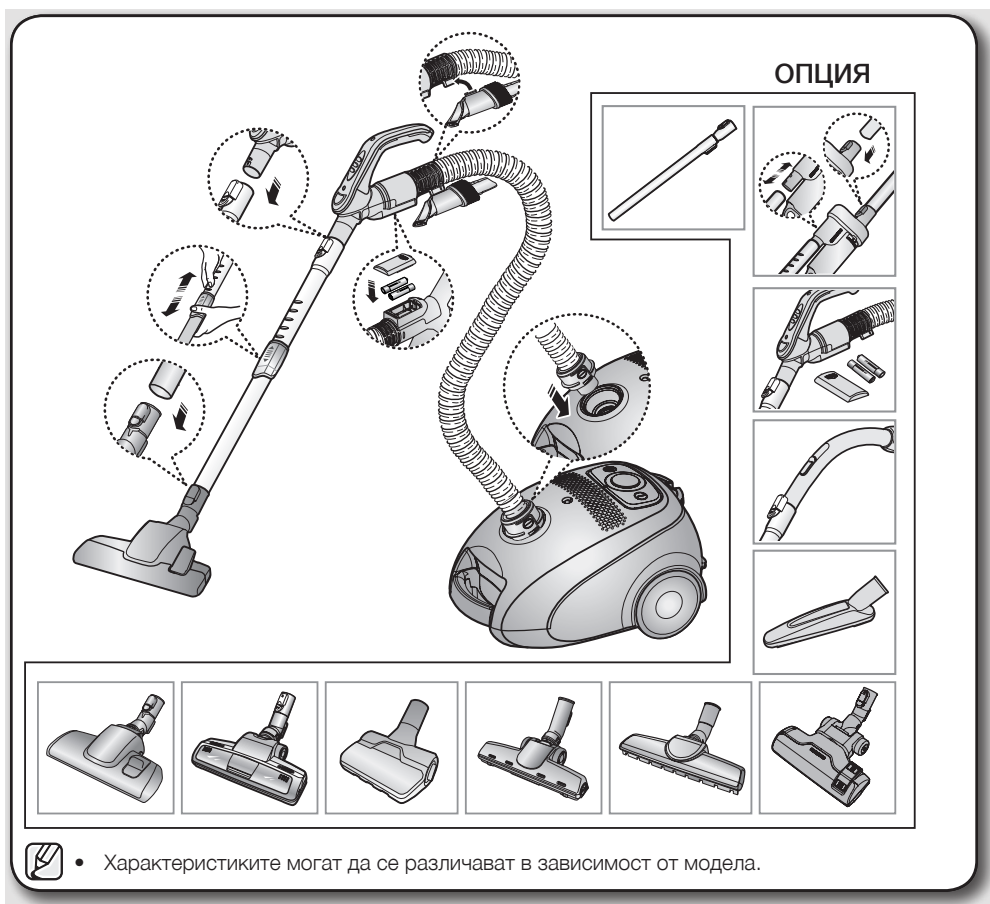
09

- 09 Използване на принадлежност
- 12 Поддръжка на приставките за под
- 13 Проверка на индикатора на филтъра
- 14 Смяна торбичката за прах
- 14 Почистване на входния филтър
- 14 Почистване на изходния филтър
- 15 Смяна на батерията (опция)

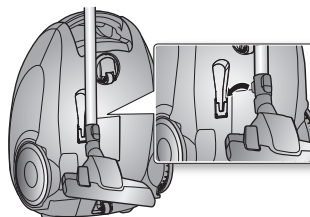
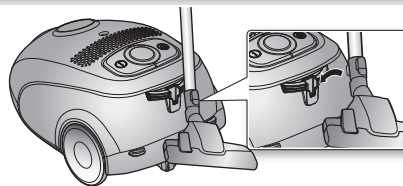
ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

16

Сглобяване на прахосмукачката

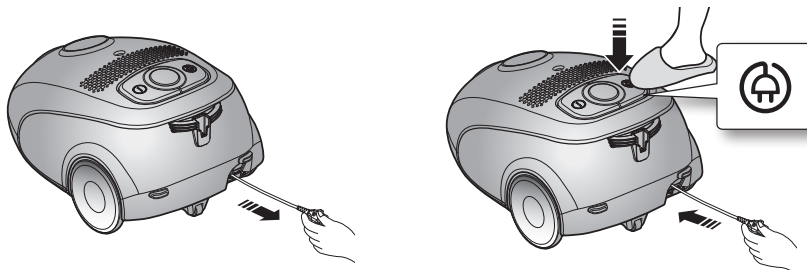


- ★ За съхранение подпрете накрайника за под.

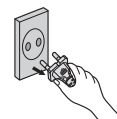


работа с прахосмукачката

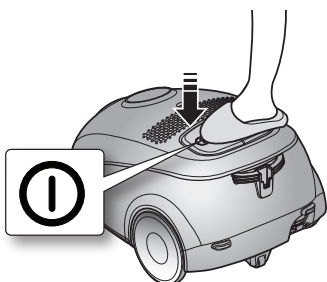
ЗАХРАНВАЩ КАБЕЛ



- При изваждане на кабела от контакта хващайте щепсела, а не самия кабел.



БУТОН ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ.)

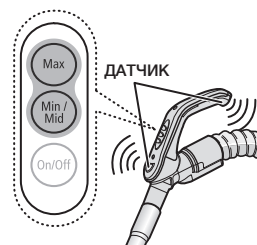


РЕГУЛАТОР НА МОЩНОСТТА

Тип с дистанционно управление (опция)

- ГЪВКАВА ТРЪБА

1. Включване/изключване на уреда За да включите уреда, натиснете бутона ON/OFF. За да изключите уреда, натиснете бутона ON/OFF отново.
2. Режим MIN/MID (минимална/средна мощност) Натиснете бутона за провключване на прахосмукачката в режим на мощност (за почистване на пердета и др.). За превключване в режим на средна мощност натиснете бутона отново.
3. Режим MAX (максимална мощност). Натиснете бутона MAX за работа на максимална мощност.



РЕГУЛАТОР ВЪРХУ ДРЪЖКАТА

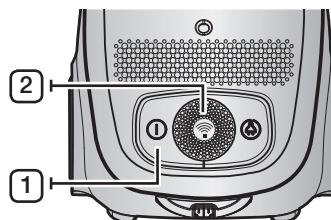
[Прахосмукачката се управлява с използване на инфрачервени сигнали.]

- **КОРПУС**

Натиснете бутон ON/OFF (вкл./изкл.) за включване и изключване на прахосмукачката.
(OFF → ON → OFF)



Ако дистанционният регулатор върху дръжката не работи, прахосмукачката може да се управлява с използване на бутон ON/OFF върху корпуса на уреда.

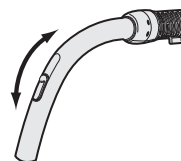


1		Бутонът ON/OFF включва или изключва прахосмукачката.
2		Индикаторът IR показва частта, която получава инфрачервен сигнал от регулатора върху дръжката.

Тип с управление върху корпуса (опция)

- **ГЪВКАВА ТРЪБА**

За да намалите засмукването при почистване на завеси, малки килимчета и други леки тъкани, издърпайте капачето, за да се открие отворът за въздух.



- **КОРПУС**

За да контролирате нивото на мощността, просто движете копчето за мощност наляво и надясно.

MIN = За деликатни материји, напр. завеси.

MAX = За твърди подове и силно замърсени килими.

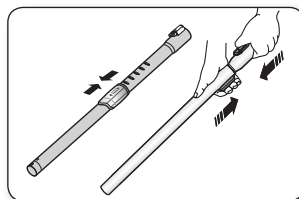


ПОДДРЪЖКА НА ПРИНАДЛЕЖНОСТИТЕ И ФИЛТЪРА

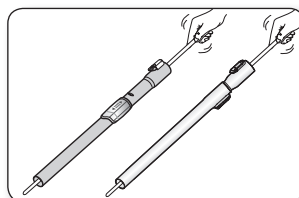
ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРИНАДЛЕЖНОСТ

Тръба

- Регулирайте дължината на телескопичната тръба с плъзване напред-назад на бутона за регулиране на дължината, разположен в средата на телескопичната тръба.

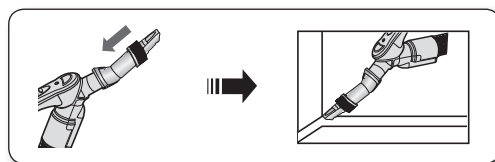


- За да проверите за задръствания, отделете телескопичната тръба и я регулирайте към скъсяване. Това позволява по-лесно изваждане на задръстващи частици от тръбата.

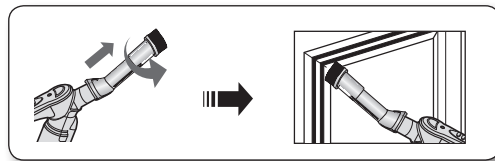


Принадлежност (ОПЦИЯ)

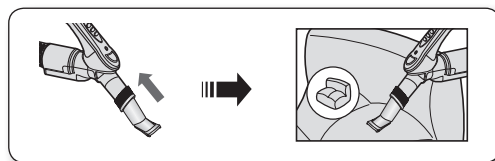
- Напъхайте принадлежността до края на дръжката на гъвкавата тръба.



- Издърпайте и завъртете четката за прах за почистване на деликатни места.

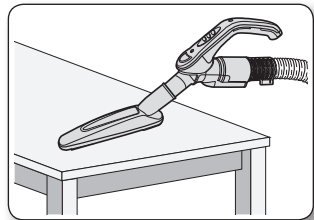


- За да използвате инструмента за тапицери, напъхайте принадлежността до края на дръжката на гъвкавата тръба в обратна посока.



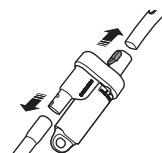
Принадлежност (Опция)

- Мебелна четка за бюро, мебели и под.

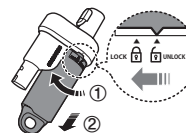


ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТЪРА ЦИКЛОН (Опция)

1. Освободете ръкохватката и тръбата от филтъра циклон.



2. Завъртете контейнера за прах обратно на часовника и издърпайте навън.



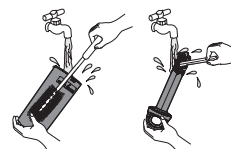
3. Поставете контейнера за прах над кофа за боклук и завъртете в посока за отключване.



4. Почистете корпуса на филтъра циклон.



5. Почистете контейнера за прах и решетката с вода.



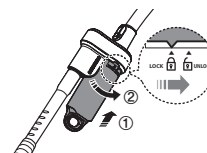
6. Оставете контейнера за прах и решетката на сянка, докато изсъхнат напълно.



7. Поставете контейнера за прах и решетката.



8. Поставете ръкохватката и тръбата на филтъра циклон.



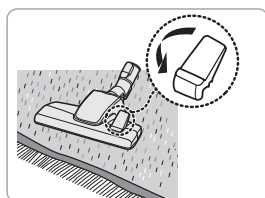
Необходимо е да използвате филтъра cyclone по време на почистване.

ПОДДРЪЖКА НА ПРИНАДЛЕЖНОСТИТЕ И ФИЛТЪРА

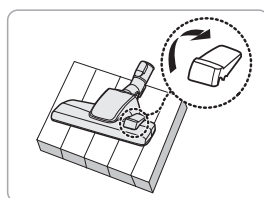
ПОДДРЪЖКА НА ПРИСТАВКИТЕ ЗА ПОД

2-Step Brush

- Регулирайте лоста на входния отвор според подовата повърхност.

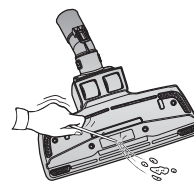


почистване на килим



почистване на под

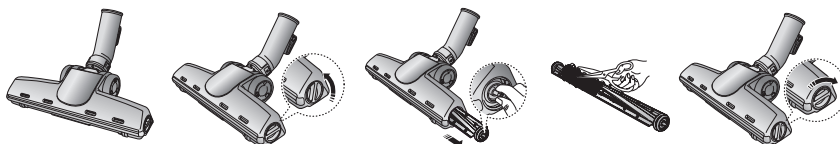
- Отстранете напълно отпадъците, ако входният отвор е задръстен.



Pet brush (Опция)

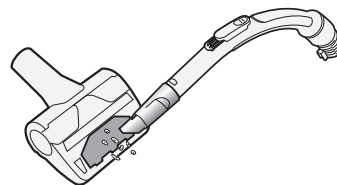
За подобро почистване на козина от домашни любимци и влакна по килима.

Честото почистване на косми или козина може да причини отслабване на въртенето поради заплитането им около барабана. В такъв случай внимателно почистете барабана.



Накрайник против заплитане/мини накрайник за домашни любимци (Опция)

Почистване на накрайник против заплитане/мини накрайник за домашни любимци.

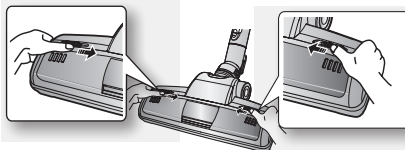


Четка за домашни любимци+/четка за грижа за домашни любимци (Опция)

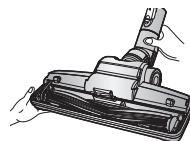
За подобрено почистване на козина от домашни любимци и влакна по килима.

Честото почистване на косми или козина може да причини отслабване на въртенето поради заплитането им около барабана. В такъв случай внимателно почистете барабана.

1. Натиснете бутона за отваряне върху прозрачния капак, за да свалите капака.



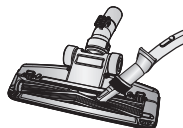
2. Свалете четката от прозрачния капак.



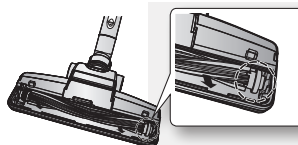
3. Отстранете отпадъците, като прах и косми, заплетени около четката, с помощта на ножица.



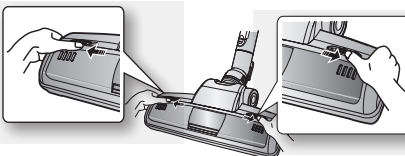
4. Отстранете праха от вътрешността на четката с помощта на суха кърпа или инструмента за процепи.



5. Поставете четката във въртящия се ремък и сглобете.



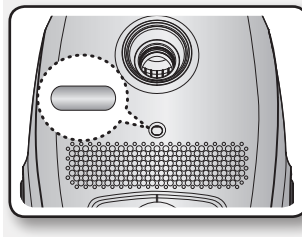
6. Поставете обратно прозрачния капак, докато щракне на мястото си.



ПРОВЕРКА НА ИНДИКАТОРА НА ФИЛТЪРА

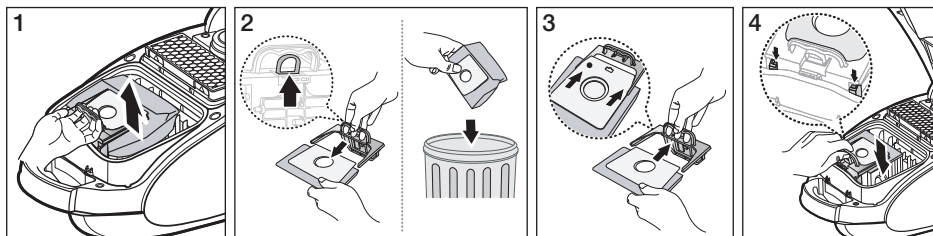
Ако по време на чистене на индикатора "Проверка на филтъра" се покаже червеният цвят, торбичката за прах трябва да се смени незабавно.

- ★ Ако индикатора "Проверка на филтъра" продължава да показва червен цвят дори след като сте подменили праховата торбичка с нова, изключете прахосмукачката и проверете дали няма някакво запушване в маркуча, тръбата, подовата или на входа/изхода на филтъра.



ПОДДРЪЖКА НА ПРИНАДЛЕЖНОСТИТЕ И ФИЛТЪРА

СМЯНА ТОРБИЧКАТА ЗА ПРАХ

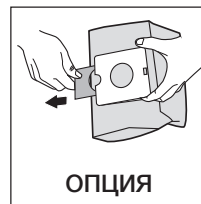


- Можете да закупите торбички за прах от магазина, от който сте купили прахосмукачката. Ако предпочитате, можете да използвате микроторбички или хартиени торбички (Micro-bag:VP-78M, Paperbag: VP-77)

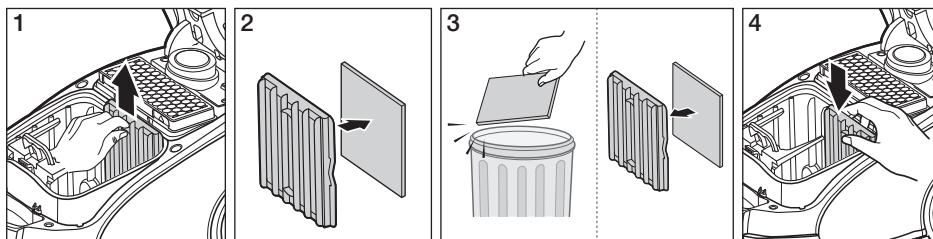
ОПЦИЯ

- За платнената торбичка

След използване, ако платнената торбичка е пълна с прах, почистете я и я използвайте отново.

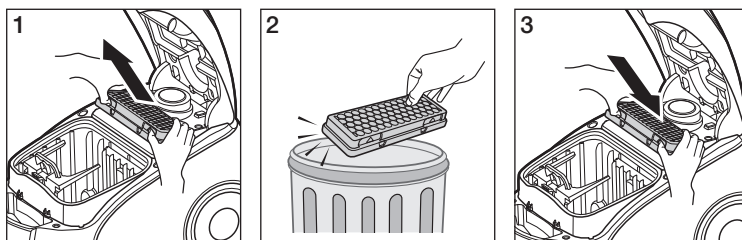


ПОЧИСТВАНЕ НА ВХОДНИЯ ФИЛТЪР



- Не изхвърляйте филтъра.

ПОЧИСТВАНЕ НА ИЗХОДНИЯ ФИЛТЪР



- Нови филтри можете да купите в магазините, които продават техника Samsung.

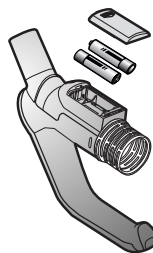
СМЯНА НА БАТЕРИЯТА (ОПЦИЯ)



1. Сменете батериите, когато прахосмукачката не работи.
Ако проблемът не се отстрани, моля свържете се с наш официален дилър.
2. Използвайте 2 батерии, размер AA.



1. Не разглобявайте и не презареждайте батериите.
2. Не нагрявайте батериите и не ги хвърляйте в огън.
3. Не разменяйте полюсите (+) и (-).
4. Изхвърляйте правилно батериите.



тип на батериите: размер AA



Отстраняване на проблеми

ПРОБЛЕМ	ОТСТРАНЯВАНЕ
Моторът не се включва.	<ul style="list-style-type: none">• Проверете кабела, щепсела и контакта.• Оставете да се охлади.
Мощността на засмукване постепенно отслабва.	<ul style="list-style-type: none">• Проверете за задръстване и го отстранете.
Кабелът не се прибира правилно.	<ul style="list-style-type: none">• Издърпайте 2-3 м от кабела и натиснете бутона за прибирането му.
Праховсмукачката не засмуква.	<ul style="list-style-type: none">• Проверете гъвкавата тръба и я сменете, ако се налага.
Слабо или отслабващо засмукване	<ul style="list-style-type: none">• Моля проверете филтъра и ако се налага, го почистете, както е посочено в инструкциите.

Термопредпазител:

Тази праховсмукачка има специален термостат, който предпазва мотора от прегряване.

Ако праховсмукачката внезапно се изключи, изключете превключвателя и извадете захранващия кабел на праховсмукачката от контакта.

Уверете се, че в контакта има електрозахранване.

За да избегнете риска от токов удар, се свържете с квалифициран техник.

Проверете праховсмукачката за евентуални източници на прегряване, например пълен резервоар за прах, блокиран маркуч или тръба или запушен филтър. Ако се установи някое от тези, отстранете проблема и изчакайте поне 30 минути, преди да използвате праховсмукачката. След периода от 30 минути, включете обратно захранващия кабел на праховсмукачката и включете превключвателя.

Ако праховсмукачката не се включи, се свържете със сервизен техник.

Тази праховсмукачка е снабдена със следното

EMC директива : 2004/108/ЕЕС

Директива ниско напрежение : 2006/95/ЕС

Информация за продукта

[Български]

Според регламент на Комисията (ЕС) № 666/2013

A	Дистрибутор	Samsung Electronics Co., Ltd.						
B	Модел	VCJG07RV	VCJG07SV	VCJG07VH	VCJG07UH	VCJG079H	VCJG15QH	VCJG15RV
C	Годишна консумация на енергия (kWh/r)	28,0					52,0	
D	Ниво на звуково налягане (dBA)	76					78	
E	Номинална входяща мощност (W)	700					1300	
F	Вид	Прахосмукачка за обща употреба						

- 1) Референтна годишна консумация на енергия (кВтч на година), на базата на 50 задачи за чистене. Реалната годишна консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът.
- 2) Измерванията на консумираната мощност и производителността се основават на методите, постановени в EN 60312-1 и EN 60704.

SAMSUNG

VCJG**** Series



Правосмукалка упатство за употреба

- * Внимателно прочитајте го упатството пред да почнете да работите со апаратот.
- * Се користи само во затворени простории.

Македонски

imagine the possibilities

Ви благодариме што купивте производ на Samsung.

SAMSUNG

БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ

БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ



- Пред да ракувате со апаратот, прочитајте го упатството внимателно и чувајте го за во иднина.



- Бидејќи следните упатства за ракување покриваат разни модели, карактеристиките на вашата правосмукалка може да се различни од опишаните.

СИМБОЛИ КОИ СЕ КОРИСТАТ ВО УПАТСТВОТО ЗА УПОТРЕБА

	Укажува на постоење на опасност од смрт или тешки повреди.
	Укажува дека постои ризик за повреда или материјална штета.

ДРУГИ СИМБОЛИ ШТО СЕ КОРИСТАТ

	Покажува нешто што НЕ СМЕЕТЕ да го правите.
	Покажува нешто што мора да го почитувате.
	Укажува дека мора да го откачите кабелот од штекер.



- Оваа правосмукалка е дизајнирана само за употреба во домаќинствата. Немојте да ја користите оваа правосмукалка за чистење градежни отпадоци и остатоци и тонер за ласерски печатачи. Чистете ги филтрите редовно за да спречите насобирање на ситна прав во нив. Препорачливо е да вшмукувате само мали количества на освежувачи или средства за хемиско чистење на килими, остатоци во прав и ситна прав, како брашно. Кантичката за прав и филтрите мора да се чистат по секое вшмукување. Немојте да ја користите оваа правосмукалка кога се отстранети филтрите или кантичката за прав. Не употребувајте користени, деформирани или оштетени филтри. Поставувајте ги филтрите во правилна положба секогаш, како што е прикажано во ова упатство. Доколку не се придржувате до овие правила, можно е да предизвикате оштетување на внатрешните делови и да ја поништите гаранцијата. Микро филтерот не треба никогаш да се превикнува. Тоа може да предизвика деформација или оштетување на филтерот. Ако филтерот се деформира или оштети, ве молиме заменете го филтерот (тоа може да предизвика навлегување на прав и честички во моторот). Ве молиме ставете го филтерот правилно, без да остане простор помеѓу филтерот и капакот на филтерот (тоа може да предизвика навлегување на прав и честички во моторот).

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ

- Внимателно прочитајте го целото упатство. Пред вклучувањето, проверете дали напонот на Вашата електрична мрежа е ист како оној назначен на плочката од долната страна на правосмукалката.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не користете ја правосмукалката кога тепихот или подот се мокри.
Не користете ја за смукање вода.
- Бидете многу внимателни при користењето на кој било апарат покрај или близу деца. Не дозволувајте правосмукалката да се користи како играчка. Не дозволувајте правосмукалката да остане вклучена, а без надзор. Користете ја правосмукалката само за нејзината намена, како што е опишано во упатството.
- Не користете ја правосмукалката без вреќа за прав. Сменете ја вреќата за прав пред целосно да се наполни за да обезбедите најголема ефикасност.
- Не користете ја правосмукалката за собирање чкорчиња, топол пепел или отпушоци. Чувајте ја правосмукалката далеку од шпорети и други извори на топлина. Топлината може да ги изобличи и обезбои пластичните делови на апаратот.
- Одбегнувајте собирање тврди и остри предмети со правосмукалката, тие може да ги оштетат деловите на апаратот. Не газете го составот со цревото. Не ставајте тежина врз цревото. Не блокирајте го влезниот или излезниот отвор.
- Исклучете ја правосмукалката од куќиштето на апаратот пред да го извадите приклучникот од штекерот. Извадете го приклучникот од штекерот пред да ја менувате вреќичката за прав. За да избегнете оштетувања, вадете го приклучникот фаќајќи го него, а не влечејќи го кабелот.
- Овој уред можат да го користат деца на возраст од 8

или повеќе години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или, пак, недоволно искусни или обучени лица, доколку бидат надгледувани или им се даваат инструкции во врска со користење на уредот на безбеден начин и доколку ги разберат опасностите кои можат да произлезат.

Децата не смеат да си играат со уредот. Чистењето и одржувањето не смеат да го вршат деца без надзор.

- Приклучникот мора да биде изваден од штекерот пред да го чистите или одржувате апаратот.
- Не се препорачува користење на продолжен кабел.
- Ако правосмукалката не работи правилно, исклучете го напојувањето и посоветувајте се со овластен сервисер.
- Ако кабелот е оштетен, мора да се замени од страна на производителот, негов сервисер или слично квалификувано лице за да се избегнат опасности.
- Не носете ја правосмукалката држејќи го цреводо. Користете ја рачката на куќиштето.
- Откачете ја правосмукалката од струја кога не се користи. Исклучете ја со прекинувачот пред да ја откачите.

За повеќе информации за еколошките обврски на Samsung и регулаторните обврски за специфични производи, на пр., REACH (WEEE, батерии) посетете ја веб-страницата: [samsung.com/uk/aboutsamsung/samsungelectronics/corporatecitizenship/data_corner.html](https://www.samsung.com/uk/aboutsamsung/samsungelectronics/corporatecitizenship/data_corner.html)

Содржина

СОСТАВУВАЊЕ НА ПРАВОСМУКАЛКАТА

06

РАКУВАЊЕ СО ПРАВОСМУКАЛКАТА

07

- 07 Кабел за струја
- 07 Копче за вклучување и исклучување
- 07 Контрола на смукањето

ОДРЖУВАЊЕ НА ПРИБОРОТ И ФИЛТЕРОТ

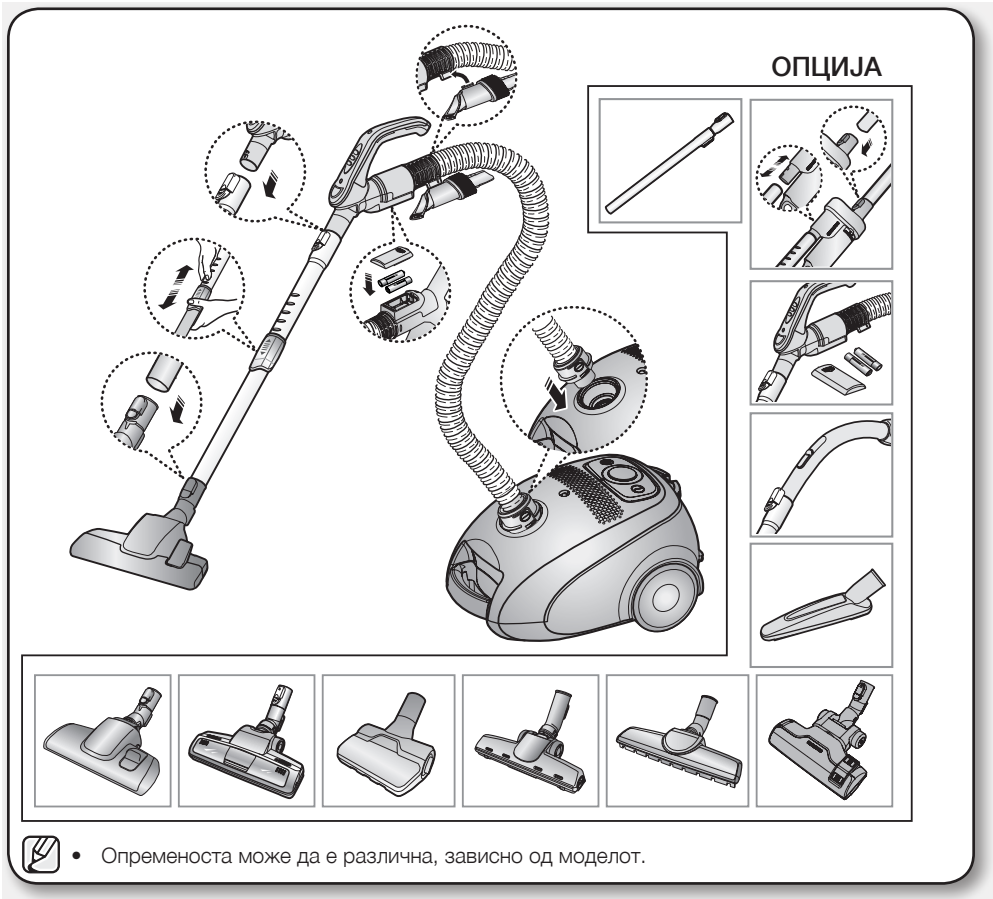
09

- 09 Користење на додатоците
- 12 Одржување на приклучоците за чистење подови
- 13 Проверете го индикаторот за филтер
- 14 Менување на врежичката за прав
- 14 Чистење на влезниот филтер
- 14 Чистење на излезниот филтер
- 15 Менување на батериите (опционално)

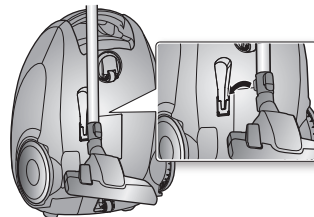
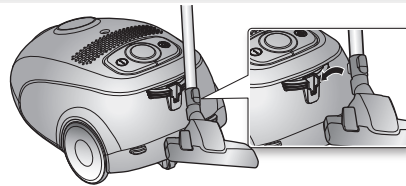
РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИТЕ

16

составување на правосмукалката

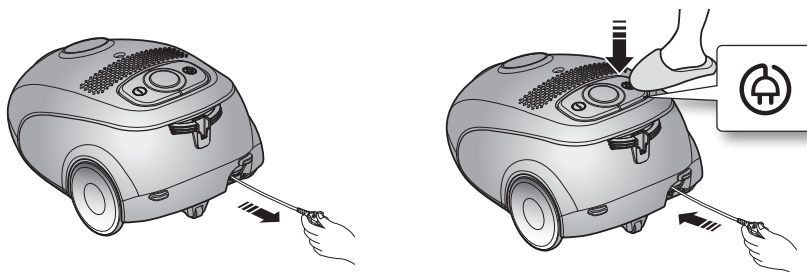


- ★ • За чување, закачете го подниот чистач.

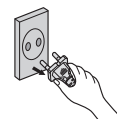


ракување со правосмукалката

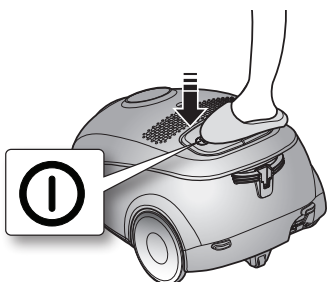
КАБЕЛ ЗА СТРУЈА



- Кога го водите приклучникот од штекер, фатете го приклучникот, не кабелот.



КОПЧЕ ЗА ВКЛУЧУВАЊЕ И ИСКЛУЧУВАЊЕ

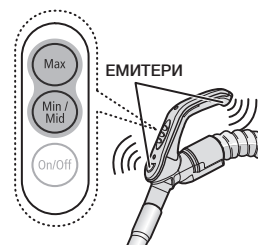


КОНТРОЛА НА СМУКАЊЕТО

Со далечинско управување (опција)

- ЦРЕВО

1. Вклучување/Исклучување на правосмукалката.
Притиснете го копчето ON/OFF за вклучување на правосмукалката.
Притиснете го повторно за исклучување.
2. Режим на всмукување MIN/MID (минимално/средно)
Притиснете го копчето MIN/MID за работа на правосмукалката на ниско ниво (за завеси и сл.).
Притиснете повторно за враќање MID режим.
3. Користење на MAX
Притиснете го копчето MAX за работа на правосмукалката со максимална сила на всмукување.



КОПЧЕ НА РАЧКАТА

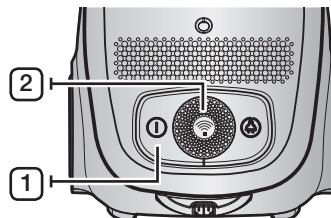
[Правосмукалката се контролира со инфрацрвени сигнали.]

- **КУКИШТЕ**

Притискајте го копчето повеќепати за вклучување и исклучување на правосмукалката.
(ИСКЛ. → ВКЛ. → ИСКЛ.)



Ако копчето на рачката не работи, со правосмукалката може да се управува со копчето на кукиштето на апаратот.

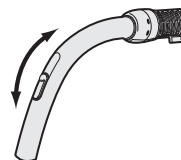


	Копчето за вклучување и исклучување ја вклучува и исклучува правосмукалката.
	Инфрацрвената сијаличка укажува на површината што го прима инфрацрвениот сигнал од рачката.

Тип со копче на кукиштето (ОПЦИЈА)

- **ЦРЕВО**

За да се намали смукањето при чистењето драперии, тепихчиња и други лесни ткаенини, повлечете го капакот за воздух додека не се отвори дупката.



- **ТЕЛО**

За да го контролирате нивото на моќ на смукањето, само лизгајте го копчето за контрола налево и надесно.

MIN = за деликатни ткаенини, на пр. мрежести завеси.

MAX = за тврди подови или силно извалкани теписи.

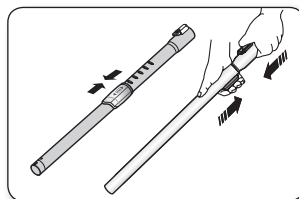


Одржување на приборот и филтерот

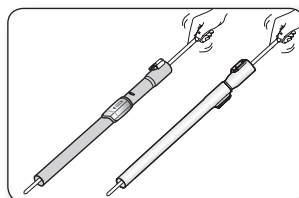
КОРИСТЕЊЕ НА ДОДАТОЦИТЕ

Цевка

- Регулирајте ја должината на телескопската цевка лизгајќи го копчето за управување со должината на средината на цевката напред-назад.

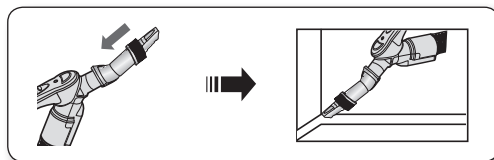


- За да проверите да не е затната, откачете ја телескопската цевка од апаратот и ставете ја на најкратко. Така полесно се вади нечистотијата што ја затнува цевката.

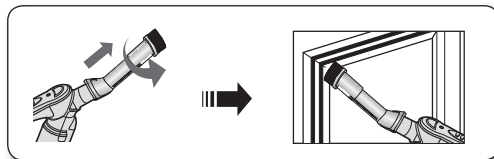


Додатоци (ОПЦИЈА)

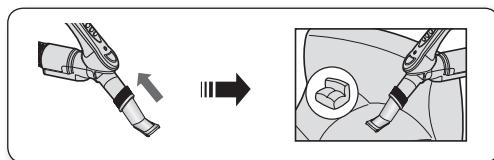
- Притиснете го додатокот до крајот на рачката на цревото



- Извлечете ја и свртете ја четката за бришење прашина за да чистите нежни површини.

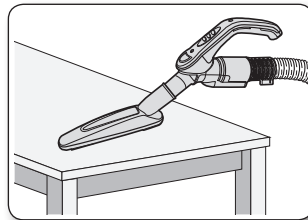


- За да го користите додатокот за чистење мебел, притиснете го додатокот до крајот на рачката на цревото во спротивната насока.



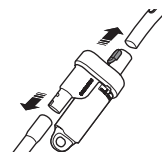
Додатоци (ОПЦИЈА)

- Четка за мебел за чистење на работни бироа, мебел и подови.

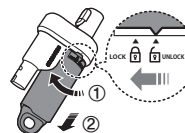


ЧИСТЕЊЕ НА ЦИКЛОНСКИОТ ФИЛТЕР (Опција)

1. Откачете ја рачката и цевката од циклонскиот филтер.



2. Свртете го садот за прашина обратно од насоката на стрелките на часовникот и извлекете.



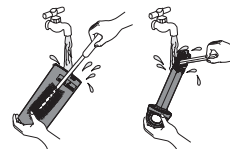
3. Истурете ја прашина во канта за смет откако ќе го свртите во откочена позиција



4. Исчистете го телото на циклонскиот филтер.



5. Исчистете го садот за прашина и решетката со вода.



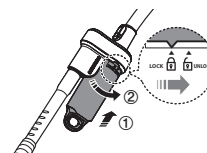
6. Оставете го садот за прашина и решетката во сенка додека целосно не се исуши



7. Наместете ги садот за прашина и решетката.



8. Наместете ја рачката и цевката од циклонскиот филтер.



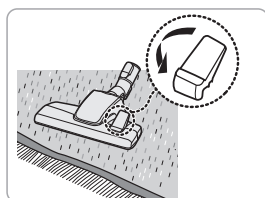
Задолжително е да се користи циклонски филтер додека се чисти.

Одржување на приборот и филтерот

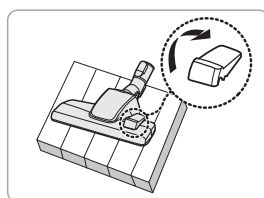
ОДРЖУВАЊЕ НА ПРИКЛУЧОЦИТЕ ЗА ЧИСТЕЊЕ ПОДОВИ

2-Step Brush

- Наместете го лостот на отворот соодветно на подната површина.

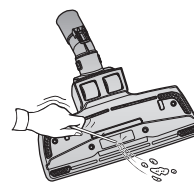


чистење теписи



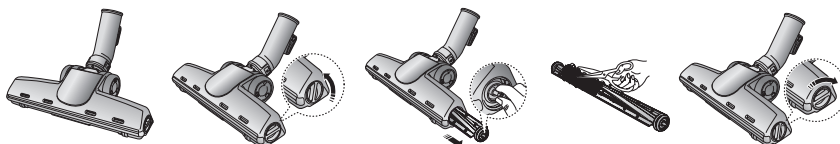
чистење подови

- Целосно отстранете ги нечистотиите ако отворот е блокиран.



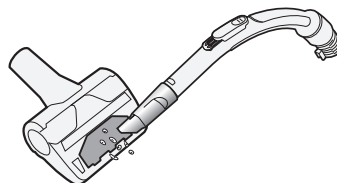
четка за паркети (Опција)

За подобро собирање влакна од домашни галеничиња и други влакна од теписите Честото смукање влакна или крзно од животни може да предизвика опаѓање на бројот на вртежите поради нечистотиите заплеткани околу роторот. Во тој случај, исчистете го роторот внимателно.



Алатка што спречува заплеткување/Мини алатка за куќни миленичиња (Опција)

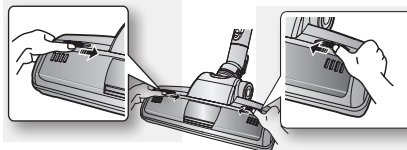
Чистење на алатка што спречува заплеткување/мини алатка за куќни миленичиња.



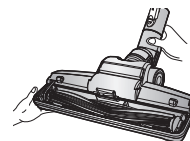
Специјална четка за куќни миленичиња/Четка за куќни миленичиња (Опција)

За подобро собирање влакна од домашни галеничиња и други влакна од теписите Честото смукање влакна или крзно од животни може да предизвика опаѓање на бројот на вртежите поради нечистотиите заплеткани околу барабанот. Во тој случај, исчистете го барабанот внимателно.

1. Притиснете го копчето Ореп (отвори) на прозирната маска за да ја извадите.



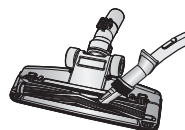
2. Извадете го ваљакот од прозирната маска.



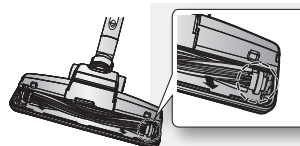
3. Отстранете ги нечистотиите заплеткани околу ваљакот со ножици.



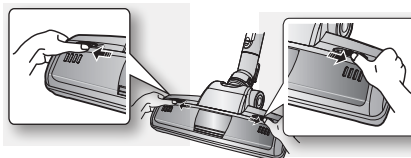
4. исчистете ја прашината од внатрешноста на четката со сува крпа или тесниот додаток за смукање.



5. Вметнете го ваљакот во вртливиот ремен и составете го додатокот.



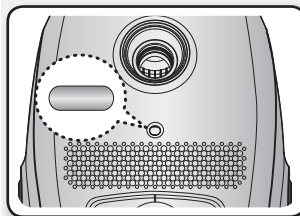
6. Вратете го прозирниот капак на место (треба да штракне).



ПРОВЕРЕТЕ ГО ИНДИКАТОРОТ ЗА ФИЛТЕР

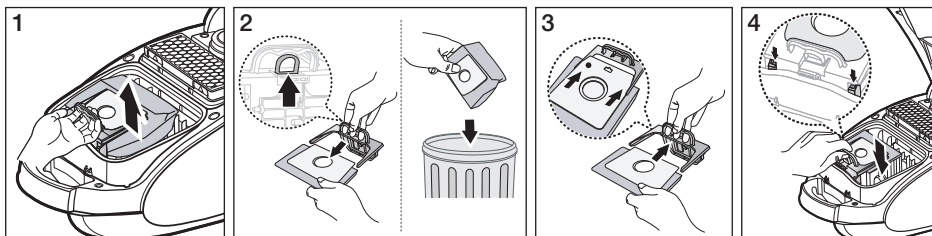
Ако индикаторот за „Проверка на филтерот“ покаже црвена боја додека чистите, потребно е да ја смените вреќичката за прав.

- ★ Ако индикаторот за „Проверка на филтер“ и понатаму покажува црвена боја и покрај тоа што вреќичката е заменета со нова, исклучете ја правосмукалката и проверете дали нешто ја запушило цевката, цреволото, подниот потпирач или филтерот за влезен или излезен воздух.



Одржување на приборот и филтерот

МЕНУВАЊЕ НА ВРЕКИЧКАТА ЗА ПРАВ



- Може да купите вреќички за прав во продавниците каде што сте ја купиле правосмукалката. Може да се користат и микро-вреќички и хартиени вреќички по желба (Микро вреќичката:VP-78M, платнената вреќичка:VP-77)

ОПЦИОНАЛНО

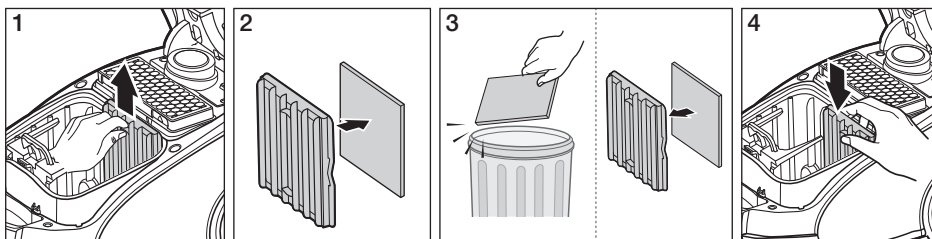
- За платнената вреќичка

По употребата, ако платнената вреќичка е полна со прав, исчистете ја и користете ја повторно.



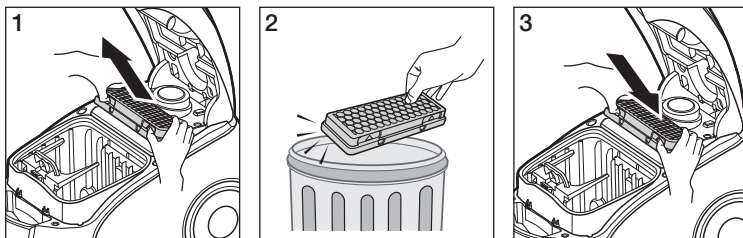
ОПЦИОНАЛНО

ЧИСТЕЊЕ НА ВЛЕЗНИОТ ФИЛТЕР



- Не фрлајте го филтерот.

ЧИСТЕЊЕ НА ИЗЛЕЗНИОТ ФИЛТЕР



- Замена за филтри и вреќички може да се најде кај Samsung продавач.

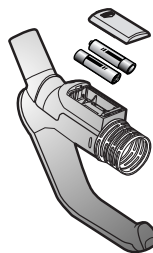
МЕНУВАЊЕ НА БАТЕРИИТЕ (ОПЦИОНАЛНО)



1. Кога правосмукалката не работи, заменете ги батериите. Ако проблемот опстои, контактирајте со овластен продавач.
2. Користете 2 батерии со големина AA.



1. Не расклопувајте ги и не полнете ги батериите.
2. Не загревајте ги батериите и не фрлајте ги во оган.
3. Не превртувајте ги половите (+) и (-).
4. Фрлајте ги батериите правилно.



Вид батерии: големина AA



Решавање на проблемите

ПРОБЛЕМ	РЕШЕНИЕ
Моторот не се пали.	<ul style="list-style-type: none">• Проверете ги кабелот, приклучникот и штекерот.• Оставете ги да се излади.
Силата на смукање постепено се намалува.	<ul style="list-style-type: none">• Проверете да нема затнување и исчистете.
Кабелот не се намотува докрај.	<ul style="list-style-type: none">• Извлечете го кабелот 2 до 3 метри и притиснете го копчето за намотување на кабелот.
Правосмукалката не ги собира нечистотиите.	<ul style="list-style-type: none">• Проверете го црево и заменете го ако е потребно.
Слабо смукање или смукањето се намалува.	<ul style="list-style-type: none">• Проверете го филтерот и, ако е потребно, исчистете го како што е опишано во упатството.

Термална заштита:

Оваа правосмукалка има специјален термостат што го заштитува моторот во случај на прегревање. Ако правосмукалката се исклучи неочекувано, исклучете го прекинувачот и извадете го кабелот за напојување на правосмукалката.

Проверете дали штекерот е под напон. За да избегнете електричен удар, ве молиме обратете се кај квалификуван електричар.

Проверете дали кај правосмукалката постои причина поради која доаѓа до прегревање, како на пример, полна кантичка за прав, блокирано црево, цевка или затнат филтер.

Во таков случај, отстранете го проблемот и почекајте најмалку 30 минути пред да се обидете да ја користите правосмукалката. По периодот од 30 минути, вклучете ја правосмукалката во штекер и вклучете го прекинувачот.

Ако правосмукалката повторно не се активира, обратете се кај сервисер.

Оваа правосмукалка е одобрена според.

EMC Директива : 2004/108/ЕЕС

Директива за низок напон : 2006/95/ЕС

Информации за производот

[Македонски]

Според регулативата на комисијата (ЕУ) бр. 666/2013

A	Добавувач	Samsung Electronics Co., Ltd.						
B	Модел	VCJG07RV	VCJG07SV	VCJG07VH	VCJG07UH	VCJG079H	VCJG15QH	VCJG15RV
C	Годишна потрошувачка на електрична енергија (kWh годишно)	28,0					52,0	
D	Ниво на јачина на звукот (dBA)	76					78	
E	Номинална моќност (W)	700					1300	
F	Тип	Правосмукалка за општа намена						

1) Индикативна годишна потрошувачка на енергија (kWh годишно), врз основа на 50 работни задачи.

Вистинската годишна потрошувачка ќе зависи од тоа како уредот се користи.

2) Мерењата за потрошувачка на енергија и ефикасност се врз основа на методите од EN 60312-1 и EN 60704.

SAMSUNG

VCJG**** Series



Vacuum Cleaner user manual

- * Before operating this unit, please read the instructions carefully.
- * For indoor use only.

English

imagine the possibilities

Thank you for purchasing a Samsung product.

SAMSUNG

Safety information

SAFETY INFORMATION



- Before operating the appliance, please read this manual thoroughly and retain it for your reference.



- Because these following operating instructions cover various models, the characteristics of your vacuum cleaner may differ slightly from those described in this manual.

CAUTION/WARNING SYMBOLS USED

	Indicates that a danger of death or serious injury exists.
	Indicates that a risk of personal injury or material damage exists.

OTHER SYMBOLS USED

	Represents something you must NOT do.
	Represents something you must follow.
	Indicates that you must disconnect the power plug from the socket.



- This vacuum cleaner is designed for household use only.
Do not use this vacuum cleaner to clean building waste and debris, toner of laser printer. Regularly keep the filters in clean conditions to prevent of collecting fine dust in them. Dry carpet cleaners or fresheners, powders and fine dust such as flour should be only vacuumed in very small amounts.
Always clean the dust bin & filters after vacuuming them.
Do not use this vacuum cleaner with any of the filters or dust bin removed.
Do not use worn, deformed or damaged filters.
Always install the filters in the correct position as shown in this manual.
Failure to meet these requirements could cause damage to the internal parts and void your warranty. Never twist micro filter after washing. It can be a reason of deformation or damage filter.
If filter deformed or damaged please replace the filter (it can be a reason of penetration of dust and debris into motor).
Please insert filter properly without gap between filter and cover filter (it can be a reason of penetration of dust and debris into motor).

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Read all instructions carefully. Before switching on, make sure that the voltage of your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate on the bottom of the cleaner.
- **WARNING:** Do not use the vacuum cleaner when rug or floor is wet.
Do not use to suck up water.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Do not allow the vacuum cleaner to be used as a toy. Do not allow the vacuum cleaner to run unattended at any time. Use the vacuum cleaner only for its intended use as described in these instructions.
- Do not use the vacuum cleaner without a dust bag.
Change the dust bag before it is full in order to maintain the best efficiency.
- Do not use the vacuum cleaner to pick up matches, live ashes or cigarette butts. Keep the vacuum cleaner away from stoves and other heat sources. Heat can deform and discolour the plastic parts of the unit.
- Avoid picking up hard, sharp objects with the vacuum cleaner as they may damage the cleaner parts. Do not stand on the hose assembly. Do not put weight on the hose. Do not block the suction or the exhaust port.
- Switch the vacuum cleaner off on the body of the machine before unplugging from the electrical outlet. Disconnect the plug from the electrical outlet before changing the dust bag or dust container. To avoid damage, please remove the plug by grasping the plug itself, not by pulling on the cord.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- The plug must be removed from the socket outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- The use of an extension cord is not recommended.
- If your vacuum cleaner is not operating correctly, switch off the power supply and consult an authorized service agent.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Don't carry the vacuum cleaner by holding the hose. Use the handle on the vacuum cleaner set.
- Unplug the cleaner when not in use. Turn off the power switch before unplugging.

For information on Samsung's environmental commitments and product specific regulatory obligations e.g. REACH (WEEE, Batteries) visit:
samsung.com/uk/aboutsamsung/samsungelectronics/corporatecitizenship/data_corner.html

Contents

ASSEMBLING THE CLEANER

06

OPERATING THE CLEANER

07

- 07 power cord
- 07 on/off switch
- 07 power control

MAINTAIN TOOLS AND FILTER

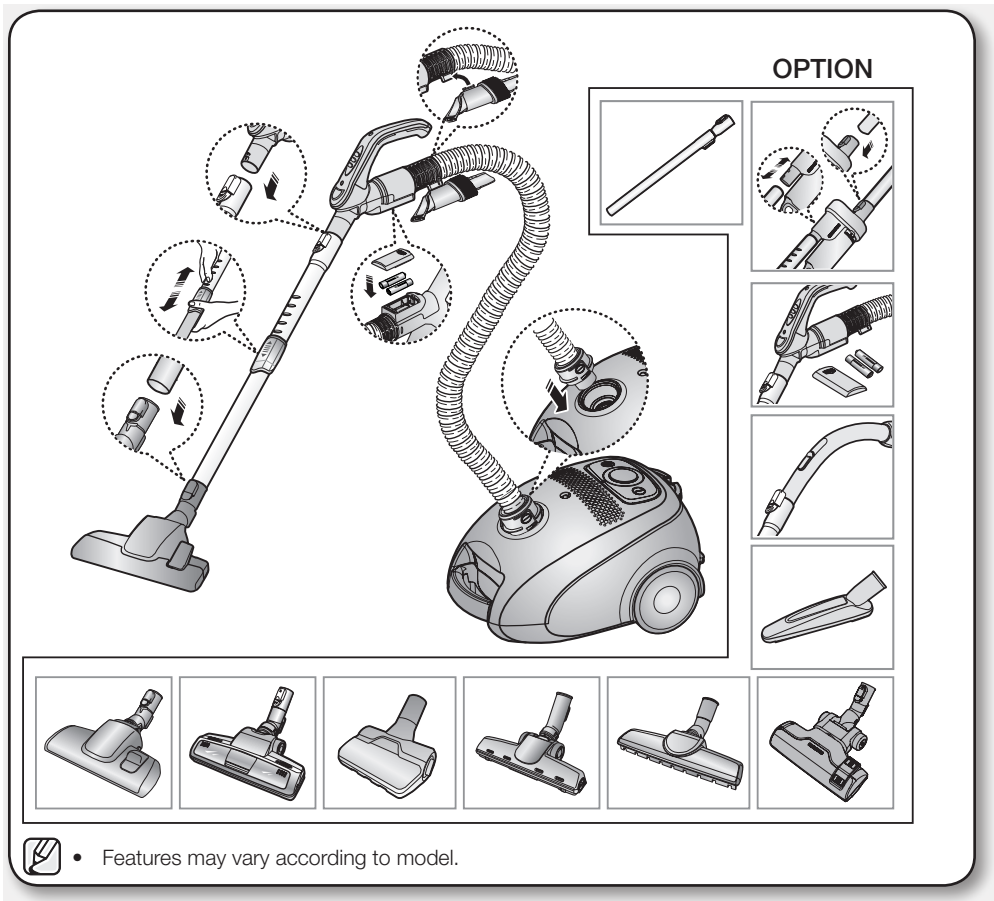
09

- 09 using accessory
- 12 maintain floor tools
- 13 check filter indicator
- 14 changing the dust bag
- 14 cleaning inlet filter
- 14 cleaning outlet filter
- 15 change the battery (optional)

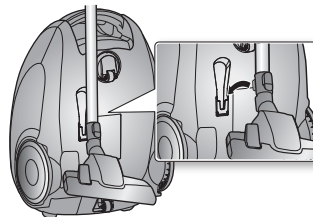
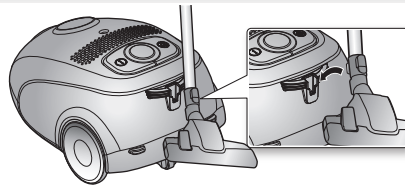
TROUBLESHOOTING

16

Assembling the cleaner

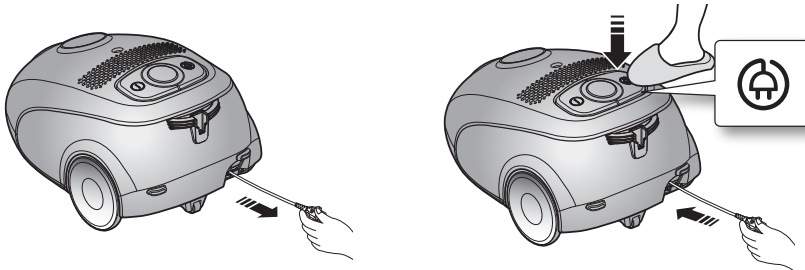


- ★ • For storage, park the floor nozzle.

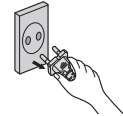


Operating the cleaner

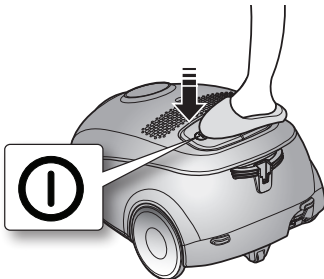
POWER CORD



- When removing the plug from the electrical outlet, grasp the plug, not the cord.



ON/OFF SWITCH

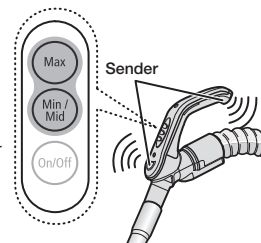


POWER CONTROL

Remote-control type (OPTIONAL)

- HOSE

1. Vacuum cleaner ON/OFF
Press the ON/OFF button to operate the vacuum cleaner.
Press again to stop the vacuum cleaner.
2. Vacuum cleaner MIN/MID
Press the MIN/MID button to operate the vacuum at a low level (for curtain cleaning, etc.).
Press again to operate the vacuum in a MID mode.
3. Using at MAX
Press the MAX button to operate the vacuum at maximum intake.



HANDLE CONTROL

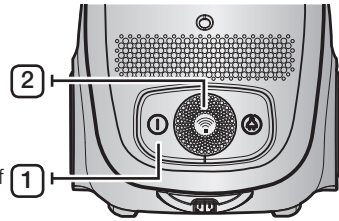
[The cleaner is controlled by using infrared signals.]

- **BODY**

Press the power ON/OFF button repeatedly to start and to stop the vacuum cleaner.
(OFF → ON → OFF)



If the remote handle control is not working, the cleaner can be operated using the ON/OFF button on the body of the machine.



The ON/OFF button operates the vacuum cleaner or stops it.

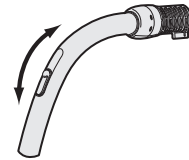


The INFRARED light indicates the part that receives the infra-red signal from the handle control.

Body-control type (OPTIONAL)

- **HOSE**

To reduce suction for leaning draperies, small rugs, and other light fabrics, pull the tap air until the hole is open

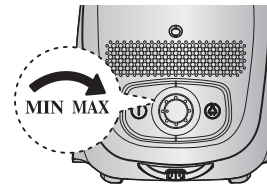


- **BODY (VOLUME TYPE ONLY)**

To control power level, just slide the power control bottom right and left.

MIN = For delicate fabrics, e.g.net curtains.

MAX = For hard floors and heavily soiled carpets.

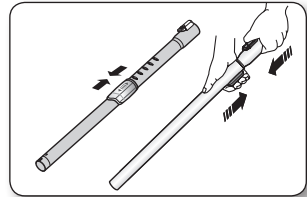


maintain tools and filter

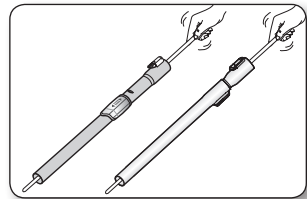
USING ACCESSORY

Pipe

- Adjust the length of the telescopic pipe by sliding the length control button located in the center of the telescopic pipe back and forth.

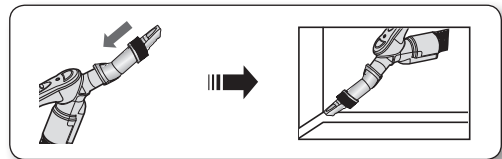


- To check for blockages, separate the telescopic pipe and adjust to shorten. This allows for easier removal of waste clogging the tube.

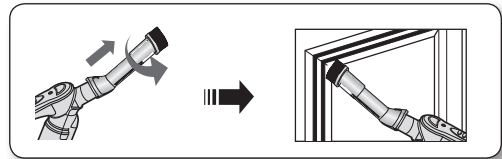


Accessory (Optional)

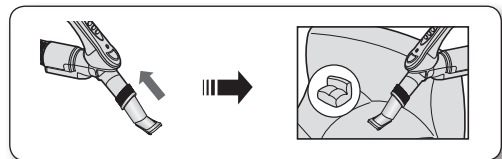
- Push the accessory on to the end of the hose handle.



- Pull out and turn the dusting brush for cleaning delicate areas.

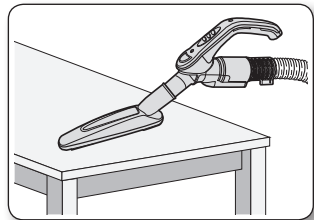


- To use the upholstery tool, push the accessory on to the end of the hose handle in the opposite direction.



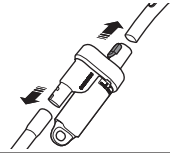
Accessory (Optional)

- Furniture brush for desk, Furniture and Floor.

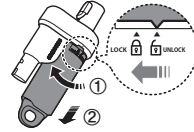


Cleaning the cyclone filter (Option)

1. Release the handle and pipe from cyclone filter.



2. Rotate dust bin to counterclockwise and pull out.



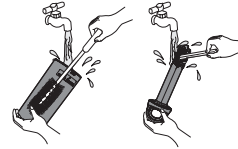
3. Please dust trash in garbage after turn to the unlock direction.



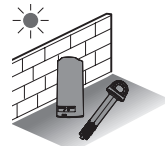
4. Clean the cyclone filter body.



5. Clean the dust bin and grille with water.



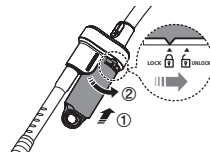
6. Leave the dust bin and grille in the shade until completely dry.



7. Install the dust bin and grille.



8. Install the handle and pipe from cyclone filter.



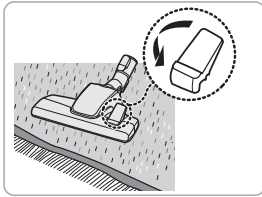
It is necessary to use cyclone filter while cleaning.

maintain tools and filter

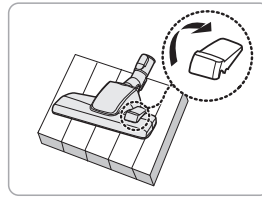
MAINTAIN FLOOR TOOLS

2-Step Brush

- Adjust the inlet lever according to the floor surface.

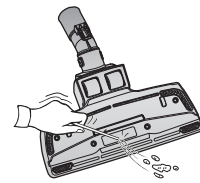


Carpet Cleaning



Floor Cleaning

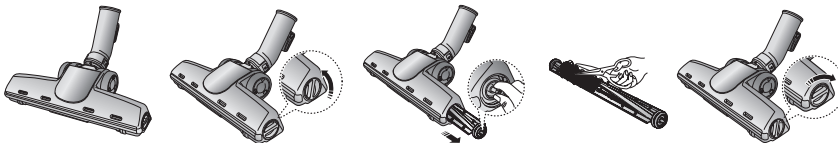
- Remove waste matter completely if the inlet is blocked.



Pet Brush (Option)

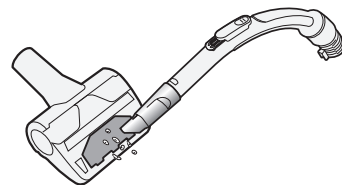
For improved pick-up of pet hair and fibre on carpets.

Frequent vacuuming of hair or pet fur may cause a falling-off of the rotation due to matters tangled around the drum. In this case, clean the drum with care.



Anit-Tangle tool/Mini Pet Care Tool (Option)

Cleaning the Anit-Tangle tool / Mini Pet Care Tool.

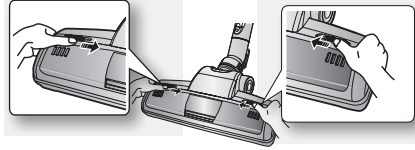


Power pet plus / Pet Care Brush (Option)

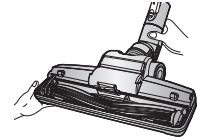
For improved pick-up of pet hair and fibre on carpets.

Frequent vacuuming of hair or pet fur may cause a falling-off of the rotation due to matters tangled around the drum. In this case, clean the drum with care.

1. Push the Open button on the transparent screen cover to separate the cover.



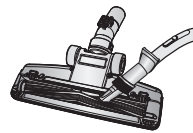
2. Remove the brushbar from the transparent screen.



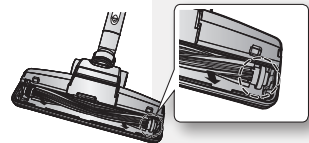
3. Remove waste matter such as dust and hair tangled around the brushbar using scissors.



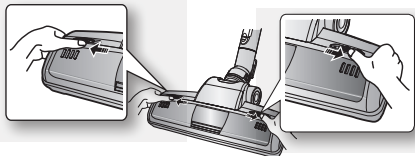
4. Remove dust inside the brush housing using a dry duster or crevice tool.



5. Insert brushbar into rotating belt and assemble.



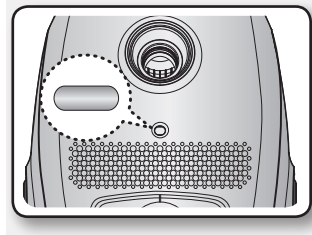
6. Click the transparent screen cover back into place to reassemble.



CHECK FILTER INDICATOR

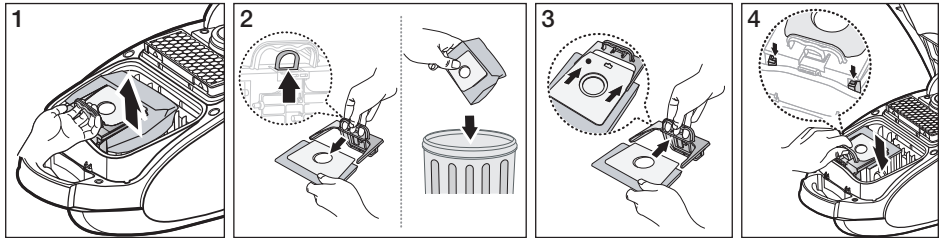
If the "Filter Check" indicator turns to red color while you are cleaning, the dust bag requires replacement.

- ★ If the "Filter Check" indicator continues to display red color even after having changed bag into new one, turn the cleaner off and check if there is any clogging in the hose, tube, floor nozzle, or on the inlet/outlet filter.



maintain tools and filter

CHANGING THE DUST BAG



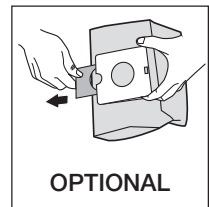
You can purchase dust bags in the shops where you bought this vacuum cleaner.

Paper bag can be used as you prefer (Micro-bag:VP-78M, Paper-bag:VP-77)

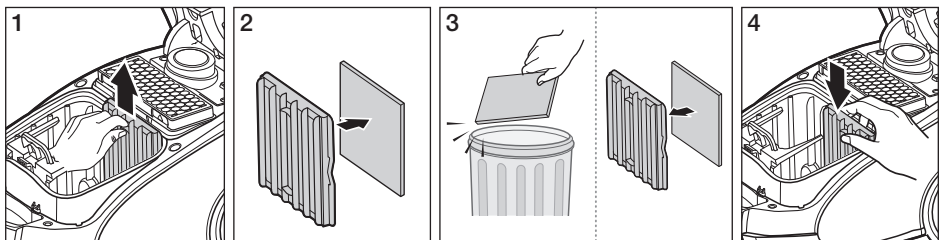
OPTIONAL

- For Cloth Bag

After using, if the cloth bag is full of dust, clean the cloth bag and use it again.

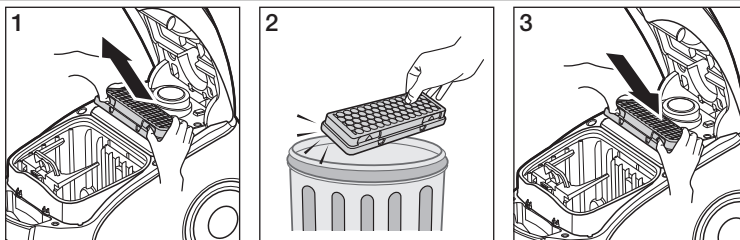


CLEANING INLET FILTER



Don't throw away the filter.

CLEANING OUTLET FILTER



Replacement filters are available at your local Samsung distributor.

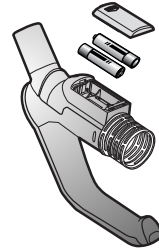
CHANGE THE BATTERY (OPTIONAL)



1. When the vacuum cleaner does not work, replace the batteries. If the problem persists, please contact our authorized dealer.
2. Use 2 batteries of size AA.



1. Never disassemble or recharge the batteries.
2. Never heat up the batteries or throw them into fire.
3. Do not reverse (+), (-) poles
4. Dispose of the batteries properly.



BATTERY TYPE : AA Size



troubleshooting

PROBLEM	SOLUTION
Motor does not start.	<ul style="list-style-type: none">• Check cable, plug and socket.• Leave to cool.
Suction force is gradually decreasing.	<ul style="list-style-type: none">• Check for blockage and remove.
Cord does not rewind fully.	<ul style="list-style-type: none">• Pull the cord out 2-3m and push down the cord rewind button.
Vacuum cleaner does not pick up dirt.	<ul style="list-style-type: none">• Check hose and replace if required.
Low or decreasing suction	<ul style="list-style-type: none">• Please check filter and, if required, clean as illustrated in the instructions.

Thermal protector :

This vacuum cleaner has a special thermostat that protects the motor in case of its overheating.

If the vacuum cleaner suddenly shuts off, turn off the switch and unplug the vacuum cleaner.

Make sure that there is power in the socket. To avoid electric shock, please contact a qualified electrician.

Check the vacuum cleaner for possible source of overheating such as a full dust tank, a blocked hose, pipe, or clogged filter. If these conditions are found, fix them and wait at least 30 minutes before attempting to use the vacuum cleaner.

After the 30 minute period, plug the vacuum cleaner back in and turn on the switch.

If the vacuum cleaner still does not run, contact a service engineer.

This Vacuum cleaner is approved the following.

Electromagnetic Compatibility Directive : 2004/108/EEC

Low Voltage Directive : 2006/95/EC

Product information

[English]

According to Commission Regulation (EU) No 666/2013

A	Supplier	Samsung Electronics Co., Ltd.						
B	Model	VCJG07RV	VCJG07SV	VCJG07VH	VCJG07UH	VCJG079H	VCJG15QH	VCJG15RV
C	Annual Energy Consumption (kWh/yr)	28.0					52.0	
D	Sound Power Level (dBA)	76					78	
E	Rated Input Power (W)	700					1300	
F	Type	General purpose vacuum cleaner						

- 1) Indicative annual energy consumption (kWh per year), based on 50 cleaning tasks. Actual annual energy consumption will depend on how the appliance is used.**
- 2) Measurements for power consumption and performance are based on methods in EN 60312 - 1 and EN 60704.**

SAMSUNG

VCJG**** Series



Uputstvo za korišćenje Usisivač

- * Pre korišćenja ovog uređaja pažljivo pročitajte uputstvo.
- * Samo za korišćenje unutra.

Srpski

imagine the possibilities

Hvala što ste se odlučili za kupovinu Samsungovog proizvoda.

SAMSUNG

sigurnosne mere

SIGURNOSNE MERE



- Pre korišćenja uređaja, molimo vas da u potpunosti pročitate ovo uputstvo i da ga sačuvate da možete po potrebi ponovo da pogledate neke reference.



- Kako ovo uputstvo pokriva različite modele, funkcije vašeg usisivača se mogu pomalo razlikovati od usisivača koji je ovde opisan.

KORIŠĆENI SIMBOLI OPREZA/UPOZORENJA

	Ukazuje na to da postoji opasnost od ozbiljnih povreda ili ugrožavanja života.
	Ukazuje na rizik izlaganja povredama ili mogućnosti materijalne štete.

KORIŠĆENI SIMBOLI OPREZA/UPOZORENJA

	Predstavlja nešto što NE SMETE da radite.
	Predstavlja nešto što treba da pratite.
	Ukazuje na to da morate da isključite utikač iz utičnice.



- Ovaj usisivač namenjen je isključivo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti ovaj usisivač za usisavanje otpada i ostataka od građevinskih radova, tonera laserskog štampača. Redovno čistite filtere da se u njima ne bi nakupljala vrlo sitna prašina. Sredstva za suvo pranje tepiha ili osveživači, prahovi i vrlo sitna prašina kao što je brašno mogu se usisavati samo u jako malim količinama. Nakon usisavanja uvek očistite posudu za prašinu i filtere. Ovaj usisivač nemojte koristiti kada su filteri ili posuda za prašinu uklonjeni. Nemojte koristiti pohabane, deformisane ili oštećene filtere. Filtere uvek postavite u ispravan položaj kao što je prikazano u ovom priručniku. Neispunjenje ovih uslova može da dovede do oštećenja unutrašnjih delova i poništenja garancije. Nikada nemojte izvrtati mikro filter nakon pranja. To može biti razlog deformacije ili oštećenja filtera. Ako je filter deformisan ili oštećen, zamenite ga (to može biti razlog prodiranja prašine i ostataka u motor). Umetnite filter ispravno bez razmaka između filtera i poklopca za filter (to može biti razlog prodiranja prašine i ostataka u motor).

SIGURNOSNE MERE

- Pažljivo pročitajte sve instrukcije. Pre uključivanja, proverite da li je napon vašeg napajanja isti kao onaj koji se navodi na pločici sa donje strane usisivača.
- UPOZORENJE: Nemojte koristiti usisivač kada je tepih ili pod vlažan.
Nemojte da usisavate vodu.
- Neophodan je stalan nadzor kada se usisivač koristi blizu dece. Ne dozvolite da se usisivač koristi kao igračka. Pazite da se usisivač ne koristi bez nadzora. Usisivač koristite samo onako kako je predviđen i kako je opisano u ovom uputstvu.
- Nemojte da koristite usisivač bez kese za prašinu. Kesu menjajte i pre nego što se napuni da bi čišćenje bilo što efikasnije.
- Nemojte koristiti usisivač za skupljanje šibica, vrućeg pepela ili pikavaca. Držite usisivač dalje od peći i drugih izvora toplote. Toplota može deformisati i promeniti boju plastičnim delovima aparata.
- Izbegavajte skupljanje teških, oštrih predmeta jer oni mogu oštetiti neke delove usisivača. Nemojte da gazite po crevu usisivača. Nemojte da stavljate nešto teško na crevo. Nemojte da blokirate usisne i izduvne delove usisivača.
- Isključujte usisivač na dugme pre nego što ga isključite iz zida. Isključujte usisivač iz zidne utičnice pre nego što treba da zamenite kesu ili rezervoar za prašinu. Da biste izbegli oštećenje, utikač vadite iz utičnice tako što ćete baš njega uhvatiti, a ne kabli.
- Uređaj mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa umanjenim fizičkim, senzornim ili psihičkim sposobnostima i osobe koje ne poseduju odgovarajuće iskustvo i znanje ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva za bezbedno korišćenje uređaja i ako razumeju opasnosti koje korišćenje uređaja sa sobom nosi.

Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.

- Utikač mora da se izvadi iz utičnice pre čišćenja ili održavanja usisivača.
- Korišćenje produžnog kabla se ne preporučuje.
- Ako vaš usisivač ne radi kako treba, isključite ga i obratite se nekom ovlašćenom serviseru.
- Ako je kabl oštećen, njega mora da zameni proizvođač, serviser ili slična kvalifikovana osoba da bi se izbegla bilo kakva opasnost.
- Nemojte da nosite usisivač držeći ga za crevo. Prilikom nošenja koristite dršku usisivača.
- Isključite usisivač iz utičnice kada ga ne koristite. Pre izvlačenja utikača, prvo isključite usisivač na dugme.

Za više informacija o posvećenosti kompanije Samsung očuvanju životne sredine i obaveznim uslovima koje svaki proizvod mora da ispunjava, npr. REACH (WEEE, akumulatori), posetite: samsung.com/uk/aboutsamsung/samsungelectronics/corporatecitizenship/data_corner.html

sadržaj

MONTIRANJE USISIVAČA

06

RUKOVANJE USISIVAČEM

07

- 07 Kabli
- 07 Glavni prekidač za uključivanje/isključivanje (on/off)
- 07 Kontrola usisne snage

DODATNI PRIBOR I FILTER

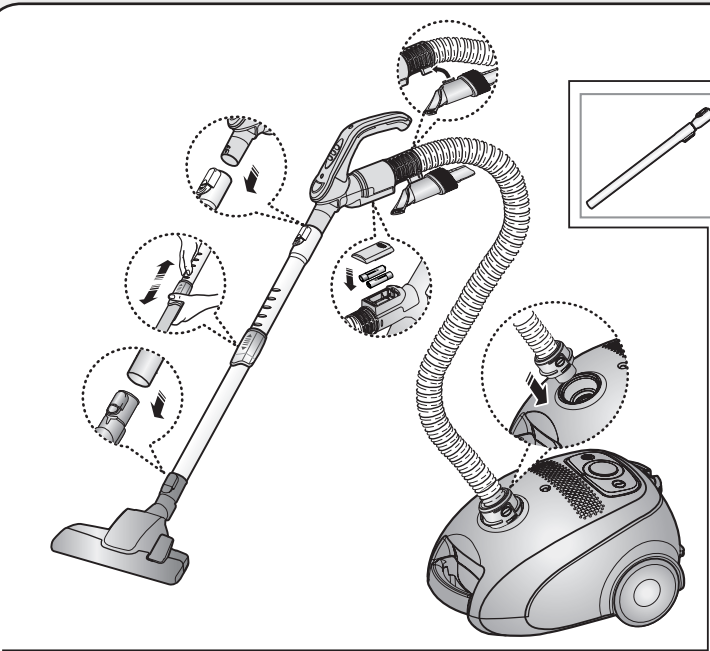
09

- 09 Korišćenje dodatnog pribora
- 12 Čišćenje podnih papuča
- 13 Indikator pune kese za prašinu
- 14 Zamena kese za prašinu
- 14 Čišćenje ulaznog filtera
- 14 Čišćenje izlaznog filtera
- 15 Zamena baterije (opciono)

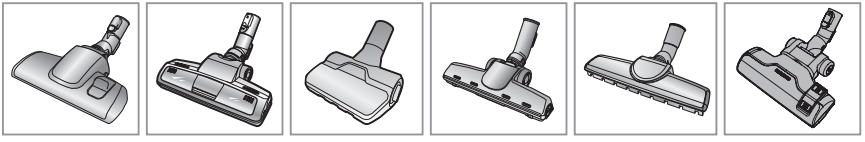
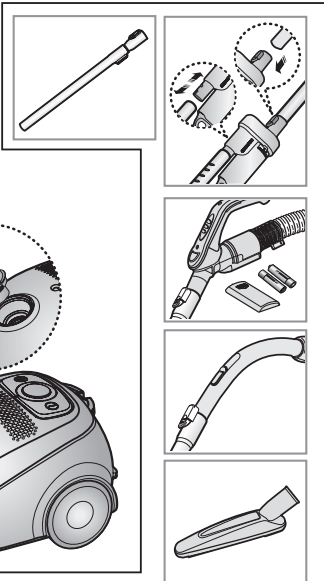
REŠAVANJE PROBLEMA


16


montiranje usisivača

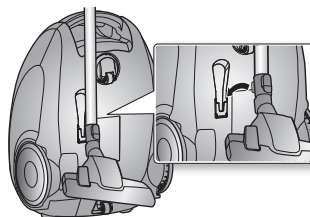
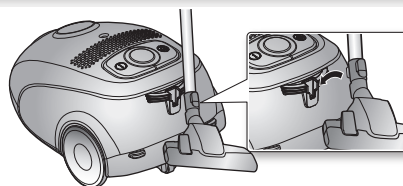


OPCIJE



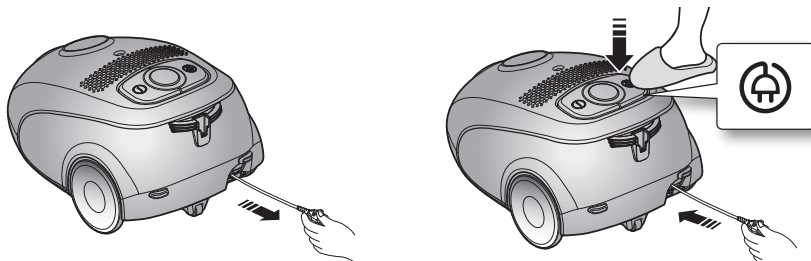
 • Karakteristike mogu da se razlikuju zavisno od modela.

-  • Prilikom odlaganja usisivača, parkirajte papuču.

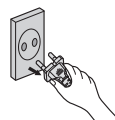


rukovanje usisivačem

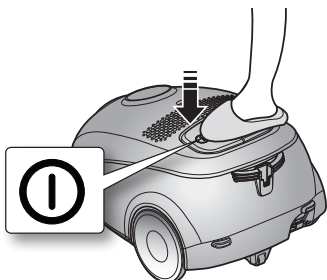
KABLI



- Kada vadite utikač iz utičnice, hvatajte utikač, a ne kablo.



GLAVNI PREKIDAČ ZA UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE (ON/OFF)

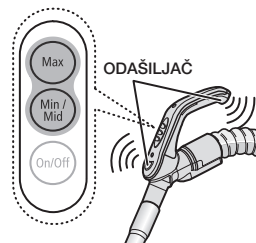


KONTROLA USISNE SNAGE

Tip usisivača sa daljinskim upravljanjem (opciono)

- CREVO

1. Uključenje/isključenje usisivača (ON/OFF)
Pritisnite dugme ON/OFF da biste pustili usisivač da radi.
Ako želite da zaustavite usisivač, pritisnite ponovo to dugme.
2. Usisivač MIN/MID
Pritisnite dugme MIN/MID da bi usisivač radio sa niskom usisnom snagom (prilikom čišćenja zavesa, itd.)
Pritisnite ponovo da bi usisivač radio u MID modu.
3. Korišćenje do maksimuma (MAX)
Pritisnite dugme MAX da bi usisivač radio sa najvećom usisnom snagom.



UPRAVLJAČ

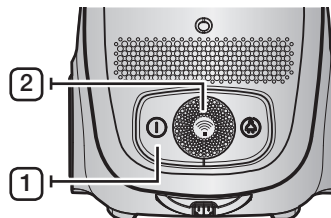
[Usisivač se kontroliše pomoću infracrvenih signala.]

- **TELO USISIVAČA**

Pritiskajte glavno dugme ON/OFF da biste uključili ili isključili usisivač.
(OFF → ON → OFF)



Ako daljinska kontrola sa drške ne radi, usisivač se može koristiti preko dugmeta ON/OFF na telu usisivača.

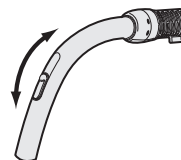


1		Dugme ON/OFF radi tako što uključuje ili isključuje usisivač.
2		INFRACRVENO svetlo ukazuje na to da se prima infracrveni signal sa upravljača sa drške.

Usisivača sa kontrolom sa tela usisivača (opciono)body-control type (optional)

- **CREVO**

Da biste smanjili usisnu snagu prilikom čišćenja draperija, manjih tepiha i drugih laganih materijala, pomerajte klizač za ventilaciju vazduha sve dok se ne pojavi otvor.



- **TELO USISIVAČA**

Da biste kontrolisali jačinu usisne snage, samo pomerajte dugme desno ili levo.

MIN = Za delikalnije površine, kao što su napr. mrežaste zavese.

MAX = Za tvrde podne obloge i jako zaprljane tepihe.

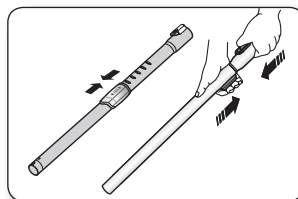


dodatni pribor i filter

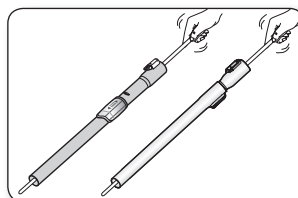
KORIŠĆENJE DODATNOG PRIBORA

Cev

- Podesite dužinu teleskopske cevi pomeranjem napred nazad dugmeta za kontrolu dužine koje se nalazi na sredini cevi.

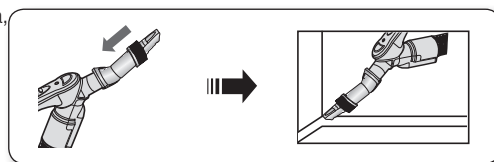


- Da biste proverili da nema neke blokade, skinite teleskopsku cev i namestite je da bude najmanje dužine. Time lakše možete da pronađete i izvadite ono što je zapušilo cev.

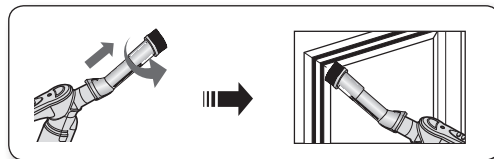


Pribor (opciono)

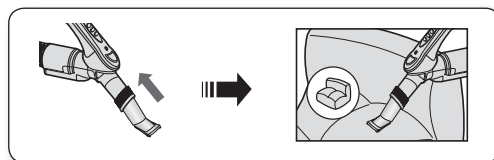
- Kada želite da koristite neki od nastavaka, gurnite ga u crevo.



- Za čišćenje teško pristupačnih mesta, izvučite i okrenite četku za prašinu.

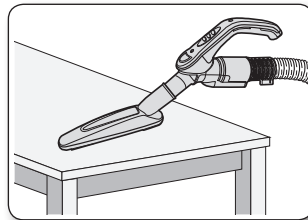


- Da biste koristili nastavak za tapacirane površine, gurnite ga do kraja creva u suprotnom smeru.



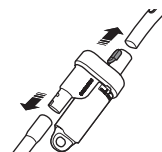
Pribor (opciono)

- Četkica za stolove, nameštaj i podove.

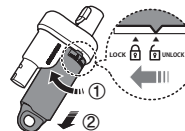


ČIŠĆENJE CIKLONSKOG FILTERA (opciono)

1. Odvojite dršku i cev sa ciklonskog filtera.



2. Okrenite posudu za prašinu u smeru suprotnom od smeru kazaljki i svucite je.



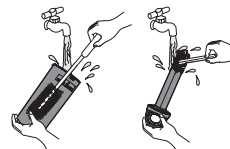
3. Okrenite rešetku u smeru za otključavanje i izvadite je, pa istresite prašinu u kantu.



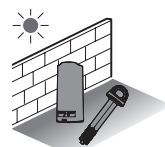
4. Očistite telo ciklonskog filtera.



5. Vodom očistite posudu za prašinu i rešetku.



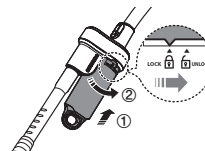
6. Ostavite posudu za prašinu i rešetku da se potpuno osuše na mestu zaklonjenom od sunca.



7. Vratite rešetku i posudu za prašinu.



8. Pričvrstite ručku i cev na ciklonski filter.



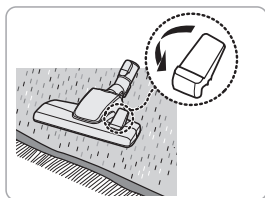
Neophodno je tokom čišćenja koristiti ciklonski filter.

dodatni pribor i filter

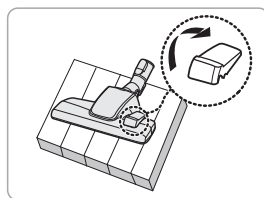
ČIŠĆENJE PODNIH PAPUČA

2-Step Brush

- Podesite ulazni nivo zavisno od vrste površine koja se čisti

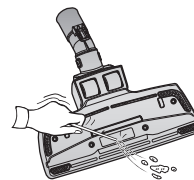


Čišćenje tepiha



Čišćenje tvrdih podnih obloga

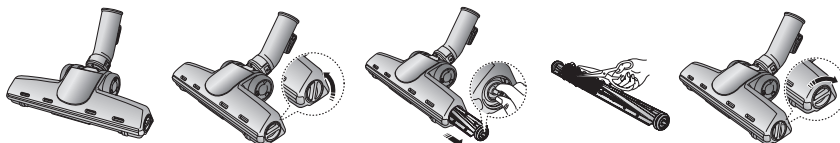
- Uklonite ono što je zapušilo otvor ako je ulaz blokiran.



Pet Brush (Opciono)

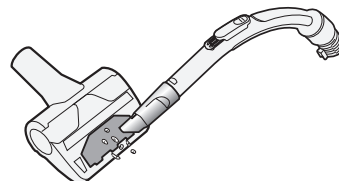
Koristi se prilikom čišćenja dlaka kućnih ljubimaca i svih drugih dlaka sa tepiha.

Često čišćenje kose ili dlaka kućnih ljubimaca može onemogućiti rotiranje zbog upletenih dlaka oko valjka. U tom slučaju, pažljivo očistite valjak.



Papučica za dlake / alat za uklanjanje dlaka malih kućnih ljubimaca (Opciono)

Čišćenje papučica za dlake / alat za uklanjanje dlaka malih kućnih ljubimaca.

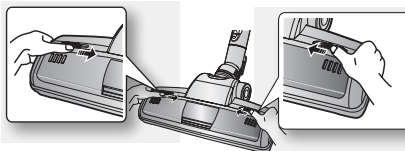


Power pet plus četka / četka za uklanjanje dlaka kućnih ljubimaca (Opciono)

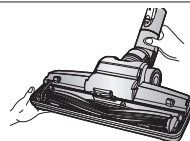
Koristi se prilikom čišćenja dlaka kućnih ljubimaca i svih drugih dlaka sa tepiha.

Često čišćenje kose ili dlaka kućnih ljubimaca može onemogućiti rotiranje zbog upletenih dlaka oko valjka. U tom slučaju, pažljivo očistite valjak.

1. Gurnite dugme Open na transparentnom poklopcu da biste ga skinuli.



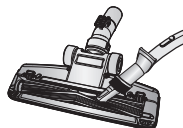
2. Izvadite brushbar (deo četke specifičnog izgleda).



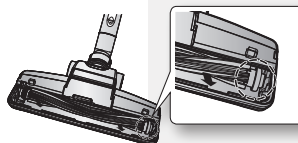
3. Makazama otklonite đubre koje se nahvatalo, kao što su prašina i kosa upleteni oko brushbar.



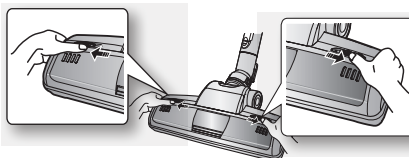
4. Uklonite prašinu iz unutrašnjeg dela četke pomoću neke druge četke za prašinu ili suženog nastavka.



5. Vratite brushbar na rotacionu traku i pričvrstite.



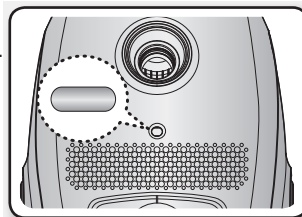
6. Vratite transparentni poklopac nazad na svoje mesto.



INDIKATOR PUNE KESE ZA PRAŠINU

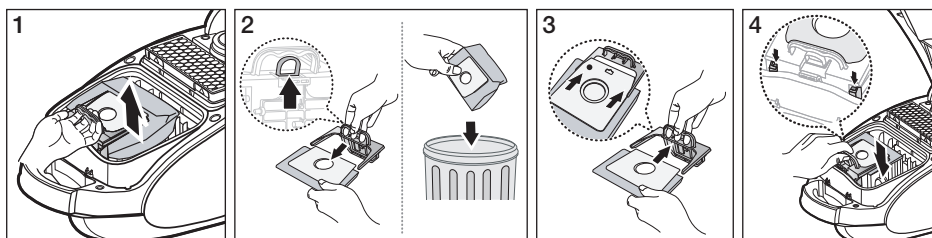
Ako indikator kontrole filtera "Filter Check" pređe u crvenu boju prilikom čišćenja, onda je potrebno da se kesa za prašinu zameni.

- ★ Ako je indikator "Filter Check" i dalje crvene boje čak i posle zamene kesu novom kesom za prašinu, isključite usisivač i proverite da li ima nekih zapušnja u crevu, cevi, podnoj papučici, ili na ulaznom i izlaznom filteru.



dodatni pribor i filter

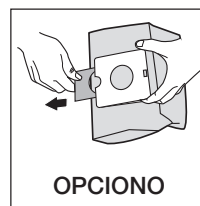
ZAMENA KESE ZA PRAŠINU



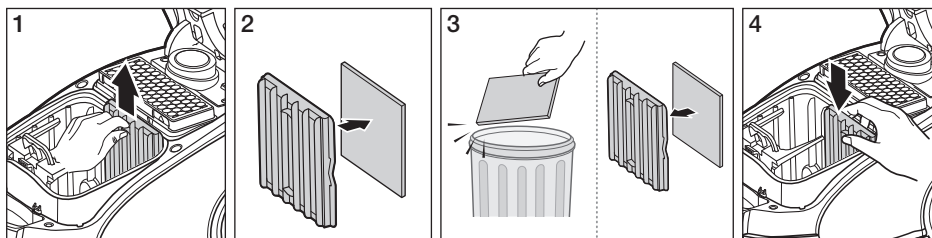
- Kесе za prašinu možete kupiti u prodavnicama gde se prodaju usisivači. Micro kesa i papirnata kesa se mogu koristiti prema vašem izboru (Micro kesa:VP-78M, platnene kесе:VP-77)

OPCIONO

- Za platnene kесе
Nakon korišćenja, ako je kesa puna prašine, operite je i ponovo je koristite.

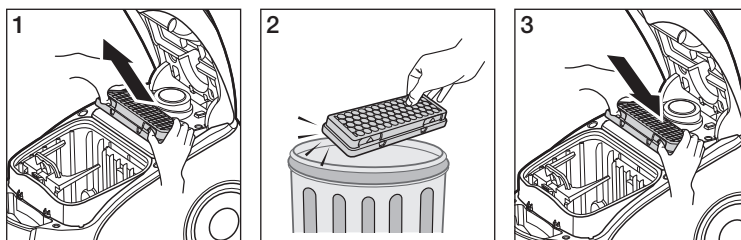


ČIŠĆENJE ULAZNOG FILTERA



- Nemojte da bacate ovaj filter.

ČIŠĆENJE IZLAZNOG FILTERA



- Filtere možete naći kod vašeg lokalnog Samsung distributera.

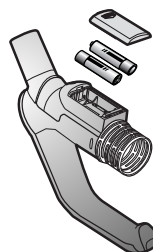
ZAMENA BATERIJE (OPCIONO)



1. Ako usisivač ne radi, zamenite baterije. Ako i dalje imate problem, kontaktirajte našeg ovlašćenog zastupnika.
2. Koristite 2 baterije veličine AA.



1. Nemojte da rasturate ili punitre baterije.
2. Nemojte da zagrevate baterije ili da ih bacate u vatru.
3. Nemojte da zamenite + i – polove.
4. Pravilno odložite iskorišćene baterije.



TIP BATERIJE: Veličina AA



rešavanje problema

PROBLEM	REŠENJE
Motor ne radi.	<ul style="list-style-type: none">• Proverite kabli, utikač i utičnicu.• Ostavite ga da se ohladi.
Usisna snaga se postepeno smanjuje.	<ul style="list-style-type: none">• Proverite da nema nečega što se zapušilo, pa otklonite to.
Kabli se ne mota do kraja.	<ul style="list-style-type: none">• Izvucite kabli 2-3m i pritisnite ponovo dugme za namotavanje kabla.
Usisivač ne skuplja prašinu.	<ul style="list-style-type: none">• Proverite crevo i zamenite ga ako treba.
Slabo usisavanje.	<ul style="list-style-type: none">• Proverite filter i, ako je potrebno, očistite ga kao što je objašnjeno.

Termalni štitnik:

Ovaj usisivač ima specijalni termostat koji štiti motor u slučaju pregrevanja. Ako se usisivač iznenada isključi, isključite prekidač i isključite strujni kabl usisivača iz utičnice.

Proverite da li ima struje u utičnici. Da biste izbegli strujni udar, obratite se kvalifikovanom električaru.

Proverite usisivač zbog mogućih izvora pregrevanja kao što su pun rezervoar za prašinu, blokirano crevo, cev ili zapušeni filter. Ako su ova stanja pronađena, popravite ih i sačekajte barem 30 minuta pre upotrebe usisivača. Nakon 30 minuta, ponovo uključite strujni kabl usisivača u utičnicu i uključite prekidač.

Ako usisivač i dalje ne radi, obratite se serviseru.

Ovaj usisivač je atestiran za sledeće direktive.

Electromagnetic Compatibility Directive: 2004/108/EEC

Low Voltage Directive: 2006/95/EC

Informacije o proizvodu

[Srpski]

U skladu sa uredbom Komisije (EU) br. 666/2013

A	Dobavljač	Samsung Electronics Co., Ltd.						
B	Model	VCJG07RV	VCJG07SV	VCJG07VH	VCJG07UH	VCJG079H	VCJG15QH	VCJG15RV
C	Godišnja potrošnja električne energije (kWh/god)	28,0					52,0	
D	Nivo zvučne snage (dBA)	76					78	
E	Nazivna ulazna snaga (W)	700					1300	
F	Tip	Usisivač opšte namene						

- 1) Orijentaciona godišnja potrošnja električne energije (kWh/god.) izračunata na osnovu 50 čišćenja. Stvarna godišnja potrošnja električne energije zavisiće od načina korišćenja uređaja.**
- 2) Merenja potrošnje električne energije i učinka su zasnovana na metodama u EN 60312-1 i EN 60704.**

SAMSUNG

VCJG**** Series



Aspirator manual de utilizare

- * Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție instrucțiunile.
- * A se utiliza numai în interior.

Română

imagine the possibilities

Vă mulțumim pentru că ați achiziționat un produs Samsung.

SAMSUNG

informații pentru siguranță

INFORMAȚII PENTRU SIGURANȚĂ



- Înainte de a folosi aparatul, citiți cu atenție acest manual și păstrați-l pentru a-l putea consulta ulterior.



- Deoarece aceste instrucțiuni de utilizare acoperă diverse modele, caracteristicile aspiratorului dvs, pot diferi puțin față de cele descrise în acest manual.

SIMBOLURI DE PRECAUȚIE/ATENȚIONARE UTILIZATE

	Indică existența unui pericol de moarte sau de rănire gravă.
	Indică existența unui risc de vătămare corporală sau de pagube materiale.

ALTE SIMBOLURI UTILIZATE

	Reprezintă ceva ce NU trebuie să faceți.
	Reprezintă ceva ce trebuie să faceți.
	Indică faptul că trebuie să scoateți aparatul din priză.



- Aspiratorul este destinat exclusiv uzului casnic.
Nu utilizați acest aspirator pentru a curăța deșeurile și gunoiul din clădire sau tonerul imprimantei pe laser.
Păstrați întotdeauna filtrele curate pentru a preveni acumularea de particule fine de praf în acesta.
Trebuie aspirate numai cantități mici de produse de curățare uscată și împrespătare a covoarelor, pulberi sau praf fin, cum ar fi făina.
Curățați întotdeauna recipientul pentru praf și filtrele după aspirare.
Nu utilizați acest aspirator fără filtre sau recipientul de praf.
Nu utilizați filtre uzate, deformate sau deteriorate.
Instalați întotdeauna filtrele în poziția corectă, așa cum se arată în acest manual.
Nerespectarea acestor condiții poate duce la deteriorarea pieselor și la anularea garanției.
Nu stoarceți micro filtrul după spălare.
Acest lucru poate deforma sau deteriora filtrul.
Dacă filtrul este deformat sau deteriorat, înlocuiți-l (acest lucru poate favoriza pătrunderea prafului și mizeriei în motor).
Introduceți filtrul corespunzător fără a lăsa spațiu între filtrul și capac (acest lucru poate duce la pătrunderea prafului și mizeriei în motor).

MĂSURI IMPORTANTE DE PRECAUȚIE

- Citiți cu atenție toate instrucțiunile. Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că tensiunea de alimentare este aceeași cu cea indicată pe plăcuța cu date tehnice aflată în partea de jos a aspiratorului.
- ATENȚIE: Nu folosiți aspiratorul dacă covorul sau podeaua este udă.
Nu folosiți acest produs pentru aspirarea apei.
- Este necesară supravegherea atentă în cazul în care aparatul este folosit de către copii sau în apropierea acestora. Nu lăsați aspiratorul să fie folosit ca o jucărie. Nu lăsați niciodată aspiratorul să funcționeze fără supraveghere. Folosiți aspiratorul numai în scopurile desemnate, descrise în aceste instrucțiuni.
- Nu folosiți aspiratorul fără un sac pentru praf. Schimbați sacul pentru praf înainte să fie plin, pentru rezultate optime.
- Nu folosiți aspiratorul pentru a aspira chibrituri, tăciuni aprinși sau chiștoace de țigări. Țineți aspiratorul departe de aragaz sau de alte surse de căldură. Căldura poate deforma și decolora părțile din material plastic ale aparatului.
- Evitați să aspirați cu aspiratorul obiecte grele, ascuțite, deoarece acestea îi pot deteriora piesele. Nu stați cu picioarele pe furtun. Nu puneți greutate pe furtun. Nu obstrucționați orificiile de aspirare sau de evacuare.
- Oprțiți aspiratorul de la butonul aflat pe carcasă, înainte de a-l scoate din priză. Scoateți aparatul din priză înainte de a schimba sacul sau recipientul pentru praf. Pentru a evita defecțiunile, scoateți aparatul din priză ținând de ștecăr, nu trăgând de cablu.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori cu lipsă de experiență și de cunoștințe dacă li se oferă supervizare sau instrucțiuni pentru utilizarea aparatului în

siguranță și înțeleg riscurile implicate.

Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supervizare.

- Ștecărul trebuie scos din priză înainte de operațiunile de curățare sau de întreținere a aparatului.
- Nu se recomandă folosirea unui prelungitor.
- Dacă aspiratorul nu funcționează corect, opriți alimentarea cu curent și consultați un agent de service autorizat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de producător sau de agentul său de service, ori de către o persoană similară califi cată, pentru a evita orice riscuri.
- Nu transportați aspiratorul ținându-l de furtun.
Folosiți mânerul cu care este prevăzut aspiratorul.
- Scoateți aspiratorul din priză când nu este în uz.
Opriți aspiratorul înainte de a-l scoate din priză.

Pentru informații despre angajamentele Samsung față de mediul înconjurător și obligațiile de reglementare specifice produselor, cum ar fi REACH (DEEE, baterii), vizitați: samsung.com/uk/aboutsamsung/samsungelectronics/corporatecitizenship/data_corner.html

cuprins

MONTAREA ASPIRATORULUI

06

OPERAREA ASPIRATORULUI

07

- 07 Cablu de alimentare
- 07 Comutator pornit/oprit (on/off)
- 07 Controlul alimentării

INSTRUMENTELE DE ÎNTREȚINERE ȘI FILTRUL

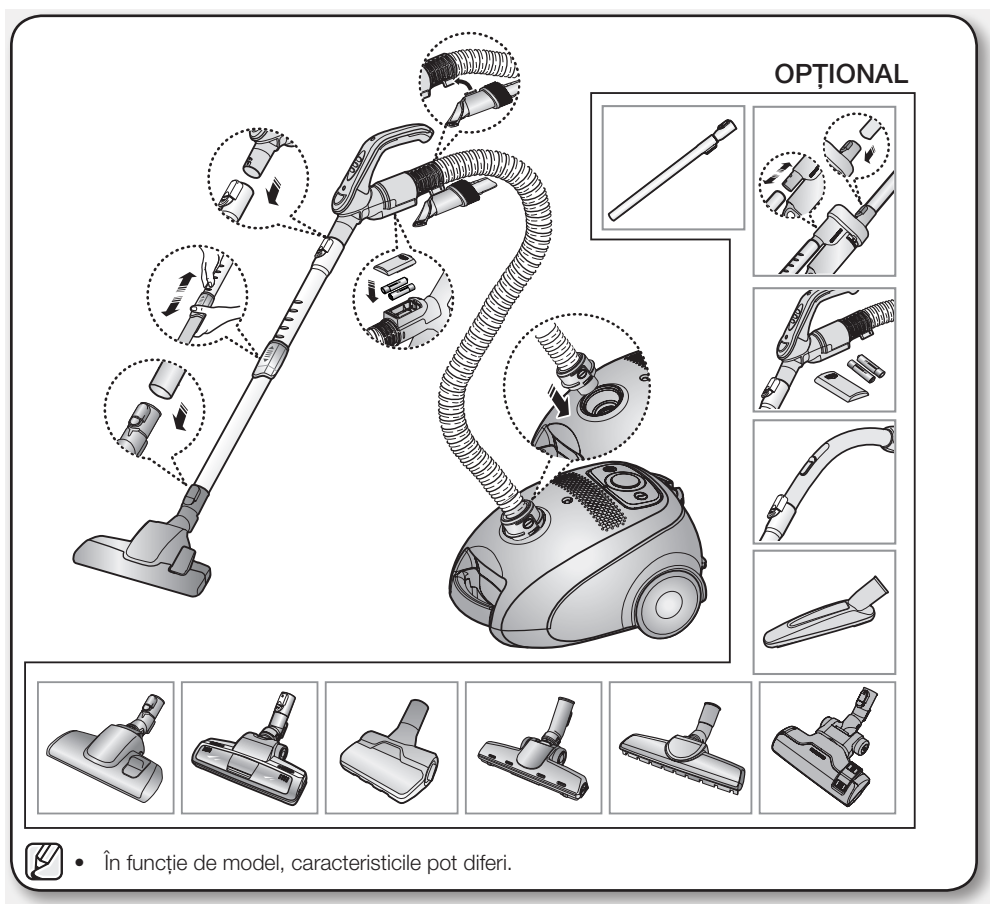
09

- 09 Utilizarea accesoriilor
- 12 Instrumentele de întreținere a podelei
- 13 Indicator de verificare a filtrului
- 14 Schimbarea sacului pentru praf
- 14 Curățarea filtrului de admisie
- 14 Curățarea filtrului de evacuare
- 15 Schimbarea bateriei (opțional)

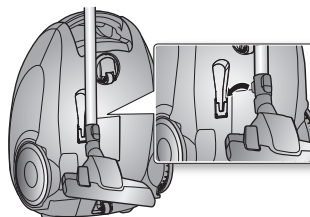
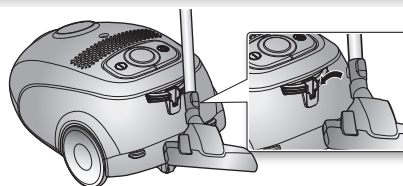
DEPANARE

16

montarea aspiratorului

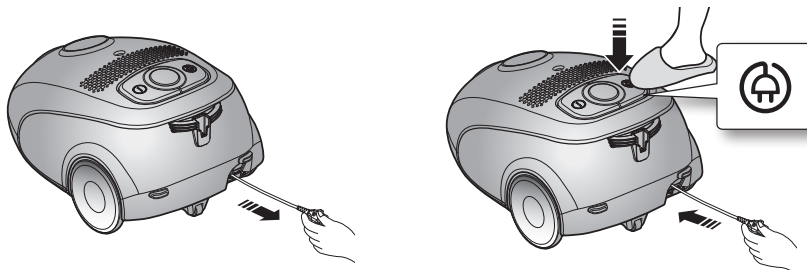


- ★ • Pentru depozitare, folosiți accesoriul pentru podea drept sprijin.

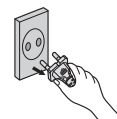


operarea aspiratorului

CABLU DE ALIMENTARE

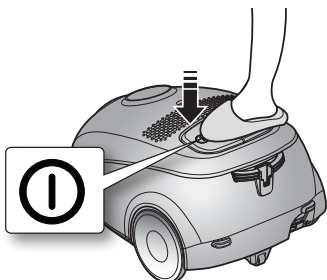


- Când scoateți ștecărul din priză, țineți de ștecăr, nu de cablu.



02 OPERAREA ASPIRATORULUI

COMUTATOR PORNIT/OPRIT (ON/OFF)

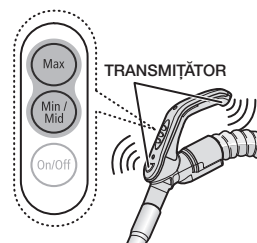


CONTROLUL ALIMENTĂRII

Tip cu telecomandă (opțional)

- FURTUN

1. Pornire /oprire aspirator
Apasati butonul ON/OFF pentru a porni aspiratorul.
Apasati din nou pentru a opri aspiratorul.
2. Putere minima/ medie
Apasati butonul MIN/MID pentru a folosi aspiratorul la nivel minim de putere (pentru curatare perdele, etc.).
Apasati din nou pentru folosire nivel mediu de putere.
3. Putere maxima
Apasati butonul MAX pentru a folosi aspiratorul la nivelul de putere maxim.



Comandă pe mâner

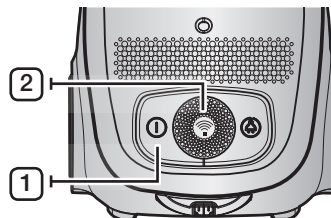
[Aspiratorul este comandat prin semnale in infraroșu.]

- **CorpuL aspiratoruLui**

Apăsați repetat butonul ON/OFF pentru a porni și a opri aspiratorul.
(OFF → ON → OFF)



În cazul în care comenzile de la distanță afl ate pe mâner nu funcționează, aspiratorul poate fi utilizat și cu ajutorul butonului ON/OFF afl at pe corpul aparatului.

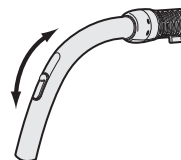


1		Butonul ON/OFF se folosește pentru a porni sau a opri aspiratorul.
2		Becul INFRAROȘU indică partea care recepționează semnal în infraroșu de la comanda afl ată pe mâner.

Variator putere pe corpul aspiratorului (opțional)

- **FURTUN**

Pentru curățarea draperiilor, carpetelor mici și a altor textile ușoare, reduceți puterea de absorbție, deschideți complet orificiul.



- **CORP**

Pentru a controla nivelul de putere, glisați reglajul de putere din partea de jos la dreapta și la stânga.

MIN = Pentru țesături delicate, de exemplu perdele.

MAX = Pentru podele dure și țesături foarte murdare.

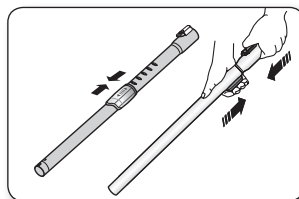


instrumentele de întreținere și filtrul

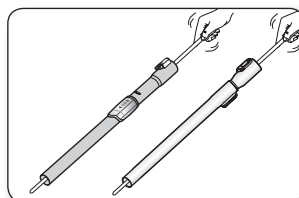
UTILIZAREA ACCESORIILOR

Țeavă

- Reglați lungimea tubului telescopic glisând înainte și înapoi butonul de control al lungimii, care se află în centrul tubului telescopic.

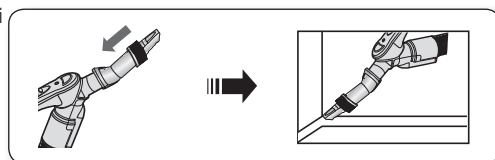


- Pentru a verifica ca eventuala existență a unei obstrucționări, detașați tubul telescopic și scurtați-l. În acest fel, veți putea scoate mai ușor resturile care blochează tubul.

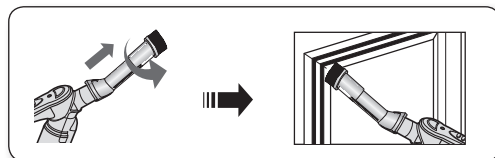


Accesorii (opțional)

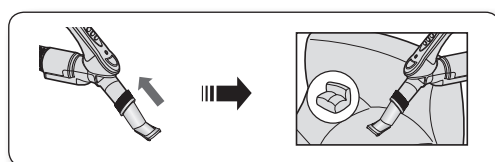
- Împingeți accesoriul pe capătul mânerului furtunului.



- Trageți afară și rotiți peria pentru praf, pentru a curăța zonele delicate.

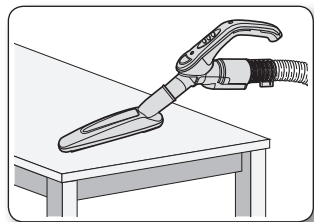


- Pentru a utiliza instrumentul pentru tapițerie, împingeți accesoriul pe capătul mânerului furtunului, în direcție opusă.



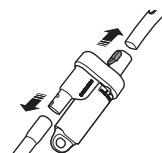
Accesorii (opțional)

- Perie mobilă pentru birou, mobilă sau podea.

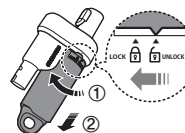


CURĂȚAREA FILTRULUI CICLON (opțional)

1. Demontați mânerul și țeava de la filtrul ciclonei.



2. Goliti recipientul de praf in sens inapoi si scoateti-l afara.



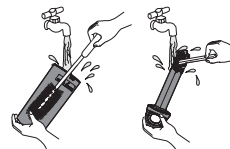
3. Goliti recipientul de la gunoi dupa ce ati invartit rotita in directia de deblocare.



4. Curățați corpul filtrului ciclonei.



5. Curățați cu apă recipientul de praf și grila.



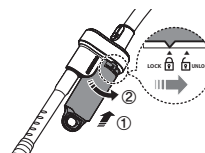
6. Lăsați recipientul de praf și grila să se usuce complet, ferite de lumina soarelui.



7. Montați recipientul de praf și grila.



8. Montați mânerul și țeava la filtrul ciclonei.



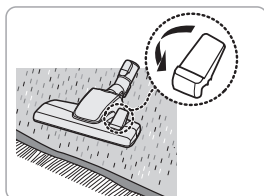
În timpul curățării este obligatorie utilizarea filtrului ciclonei.

instrumentele de întreținere și fi ltrul

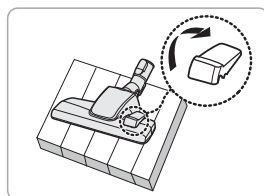
INSTRUMENTELE DE ÎNTREȚINERE A PODELEI

2-Step Brush

- Reglați pârghia de admisie în funcție de suprafața podelei.

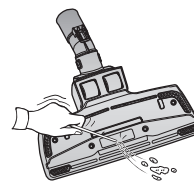


Curățarea covoarelor



Curățarea podelei

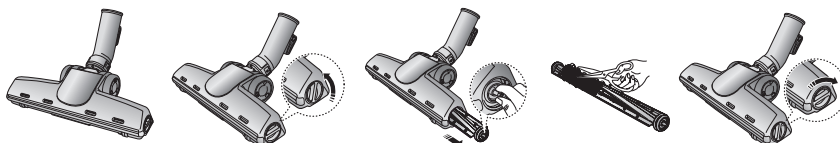
- În cazul blocării orificiului de admisie, îndepărtați complet resturile.



Pet Brush (opțional)

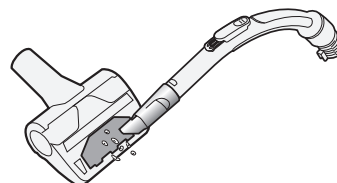
Pentru o mai bună aspirare a părului de animale și a scamei de pe covoare.

Aspirarea frecventă a părului sau firilor de blană ale animalelor de casă poate conduce la o reducere a rotației, din cauza firilor încurcate în jurul tamburului. În acest caz, curățați cu grijă tamburul.



Accesoriu anti-încurcare/Accesoriu mini pentru părul de animale (opțional)

Curățarea accesoriu anti-încurcare/accesoriu mini pentru părul de animale.

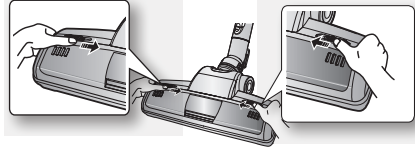


Funcția suplimentară pentru păr de animale/Perie pentru părul de animale (opțional)

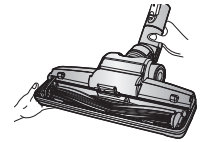
Pentru o mai bună aspirare a părului de animale și a scamelor de pe covoare.

Aspirarea frecventă a părului sau fi relor de blană ale animalelor de casă poate conduce la o reducere a rotației, din cauza fi relor încurcate în jurul tamburului. În acest caz, curățați cu grijă tamburul.

1. Împingeți butonul Open de pe capacul ecranului transparent pentru a detașa capacul.



2. Scoateți tija cu perie din ecranul transparent.



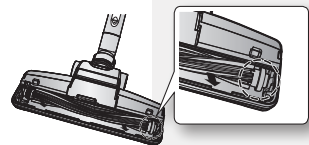
3. Cu ajutorul unor foarfece, îndepărtați resturile, precum praful și părul, care au rămas în jurul tije cu perie.



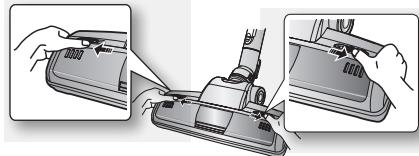
4. Îndepărtați praful din interiorul carcasei periei, cu ajutorul unei cârpe uscate de praf sau al unui accesoriu pentru spații înguste.



5. Introduceți tija cu perie în cureaua rotativă și montați-o.



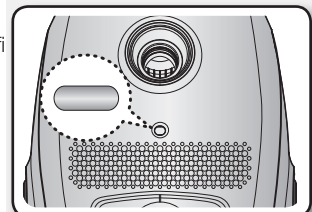
6. Închideți capacul ecranului transparent pentru a-l fi xa la loc.



INDICATOR DE VERIFICARE A FILTRULUI

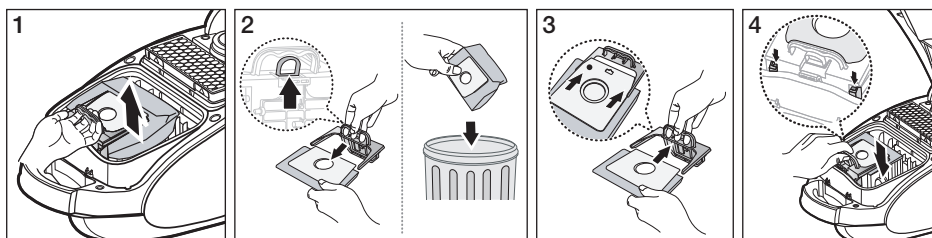
Dacă culoarea indicatorului de “Verifi care a Filtrului ” devine roșie în timp ce dumneavoastră aspirați, punga pentru praf necesită a fi înlocuită.

- ★ Dacă și după ce ați înlocuit punga pentru praf indicatorul de Verifi care a Filtrului” ați șează culoarea roșie, deconectați aspiratorul și verifi cați dacă există impurități/blocaje în furtun, tub, peria pentru podea sau în fi ltrul de intrare/evacuare.



instrumentele de întreținere și fi Itrul

SCHIMBAREA SACULUI PENTRU PRAF

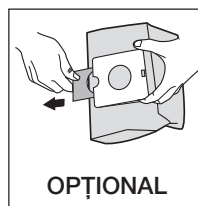


- Puteți achiziționa saci pentru praf din magazinul de unde ați cumpărat acest aspirator. Puteți utiliza, după preferință, atât microsacul, cât și sacul din hârtie (Micro-bag:VP-78M, Sac hartie:VP-77)

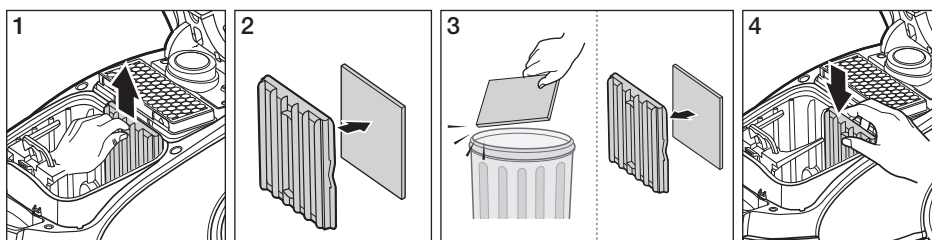
OPȚIONAL

- Pentru sacul din material textil

După utilizare, dacă sacul din material textil este plin cu praf, curățați-l și reutilizați-l.

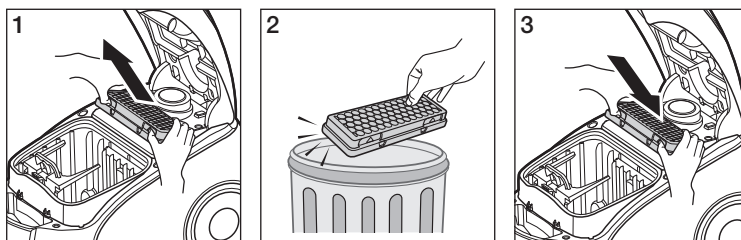


CURĂȚAREA FILTRULUI DE ADMISIE



- Nu aruncați fi Itrul.

CURĂȚAREA FILTRULUI DE EVACUARE



- Filtrele de schimb sunt disponibile la distribuitorul local Samsung.

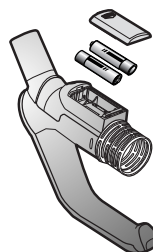
SCHIMBAREA BATERIEI (OPȚIONAL)



1. Dacă aspiratorul nu funcționează, înlocuiți bateriile. Dacă problema persistă, contactați dealer-ul autorizat.
2. Folosiți 2 baterii de tip AA.



1. Nu demontați și nu încărcați bateriile.
2. Nu încălziți bateriile și nu le aruncați în foc.
3. Nu inversați polii bateriilor (+), (-)
4. Aruncați bateriile în mod corespunzător.



TIPUL BATERIEI:
Dimensiune AA



depanare

PROBLEMA	SOLUȚIA
Motorul nu pornește.	<ul style="list-style-type: none">• Verifi cați cablul, ștecărul și priza.• Lăsați-l să se răcească.
Forța de aspirare scade treptat.	<ul style="list-style-type: none">• Verifi cați existența unui blocaj și îndepărtați-l.
Cablul nu se înfășoară complet.	<ul style="list-style-type: none">• Trageți cablul afară 2-3 m și apăsați butonul de înfășurare a cablului.
Aspiratorul nu trage praful.	<ul style="list-style-type: none">• Verifi cați furtunul și înlocuiți-l dacă este cazul.
Puterea de aspirare este redusă sau scade.	<ul style="list-style-type: none">• Verifi cați fi ltrul și, dacă este necesar, curățați-l conform ilustrațiilor prezentate la instrucțiuni.

Dispozitiv de protecție termică :

Acest aspirator robotizat are un termostat special care protejează motorul în caz de supraîncălzire.

Dacă aspiratorul se oprește brusc, opriți comutatorul și deconectați aspiratorul.

Asigurați-vă că priza este alimentată. Pentru a evita electrocutarea, contactați un electrician calificat.

Verificați dacă aspiratorul are o sursă de supraîncălzire cum ar fi recipientul pentru praf, un furtun sau un tub blocat, sau un filtru înfundat. Dacă aceste defecțiuni sunt identificate, reparați-le și așteptați cel puțin 30 de minute înainte de a încerca să utilizați aspiratorul.

După 30 de minute, conectați din nou aspiratorul și porniți butonul.

Dacă aspiratorul încă nu funcționează, contactați un inginer din service.

Acest aspirator indeplinește cerintele directivelor,

Directiva EMC : 2004/108/EEC

Directiva voltaj redus : 2006/95/EC

Informații despre produs

[Română]

În conformitate cu Regulamentul Comisiei (UE) nr. 666/2013

A	Furnizor	Samsung Electronics Co., Ltd.						
B	Model	VCJG07RV	VCJG07SV	VCJG07VH	VCJG07UH	VCJG079H	VCJG15QH	VCJG15RV
C	Consumul anual de energie (kWh/an)	28,0					52,0	
D	Nivelul puterii acustice (dBA)	76					78	
E	Puterea absorbită nominală (W)	700					1300	
F	Tip	Aspirator de uz general						

- 1) Consumul anual orientativ de energie (kWh/an), calculat pe baza a 50 cicluri de curățare. Consumul anual efectiv va depinde de modul în care este utilizat aparatul.**
- 2) Măsurătorile pentru consumul de energie și performanță se bazează pe metodele din EN 60312-1 și EN 60704.**

SAMSUNG

VCJG**** Series



Usisavač

Priručnik za korisnika

- * Molimo pažljivo pročitajte upute prije korištenja uređaja.
- * Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

Hrvatski

imagine the possibilities

Hvala što ste kupili Samsung proizvod.

SAMSUNG

Sigurnosne informacije

SIGURNOSNE INFORMACIJE



- Molimo u cijelosti pročitajte priručnik prije korištenja uređaja i sačuvajte priručnik kao podsjetnik.



- Budući da sljedeće upute za rad obuhvaćaju razne modele, karakteristike vašeg usisavača se mogu neznatno razlikovati od opisa u priručniku.

SIMBOLI ZA OPREZ / UPOZORENJE

	Označava postojanje opasnosti od smrti ili ozljeđivanja.
	Označava postojanje opasnosti od osobnog ozljeđivanja ili materijalne štete.

DRUGI SIMBOLI

	Predstavlja ono što NE smijete činiti.
	Predstavlja ono što trebate činiti.
	Ukazuje da morate iskopčati utikač iz utičnice.



- Ovaj usisivač namijenjen je isključivo za kućnu upotrebu.
Usisivač ne koristite za čišćenje otpada i ostataka od građevinskih radova ili tonera laserskog pisača.
Redovito čistite filter kako biste spriječili nakupljanje fine prašine.
Sredstva za suho čišćenje tepiha, prašak i fini prah poput brašna smije se usisivati isključivo u veoma malim količinama.
Nakon usisivanja uvijek očistite posudu za prašinu i filtre.
Nemojte koristiti usisivač dok je izvađen filter ili posuda za prašinu. Nemojte koristiti istrošene, izobličene ili oštećene filtre.
Filtre uvijek umetnite na odgovarajuće mjesto naznačeno u priručniku.
Ako ne zadovoljite ove uvjete, može doći do oštećenja unutarnjih komponenti i poništavanja garancije.
Nikada ne savijajte mikrofilter nakon pranja.
To može uzrokovati izobličenje ili oštećenje filtra.
Ako je filter izobličen ili oštećen, zamijenite ga (u suprotnom može doći do nakupljanja prašine i prljavštine u motoru).
Pravilno umetnite filter tako da između filtra i poklopca filtra ne bude slobodnog prostora (u suprotnom može doći do nakupljanja prašine i prljavštine u motoru).

VAŽNE MJERE PREDOSTROŽNOSTI

- Pažljivo pročitajte sve upute. Prije uključenja uređaja, provjerite je li napon vaše električne mreže isti kao napon označen na specifi kacijskoj naljepnici na dnu usisavača.
- UPOZORENJE: Ne koristite usisavač kada je tepih ili pod vlažan.
Ne koristite usisavač za usisavanje vode.
- Kada uređaj koriste djeca ili kada se uređaj koristi blizu djece, nužan je nadzor. Ne dopuštajte da se usisavač koristi kao igračka. Ne dopustite da usisavač ikada radi bez nadzora. Usisavač koristite samo za namjene za koje je i namijenjen ili za namjene opisane u ovim uputama.
- Usisavač ne koristite bez vrećice za prašinu.
Vrećicu za prašinu zamijenite prije nego se napuni kako bi održali najbolju učinkovitost uređaja.
- Usisavač ne koristite za usisavanje šibica, vrućeg pepela ili opušaka. Usisavač držite dalje od peći i drugih izvora topline. Toplina može iskriviti ili oštetiti boju plastičnih dijelova uređaja.
- Izbjegavajte usisavanje tvrdih, oštih predmeta jer tako možete oštetiti dijelove usisavača. Pazite da ne nagazite crijevo usisavača. Ne stavljajte teret na crijevo usisavača. Ne zatvarajte otvor za usisavanje i ispušni otvor.
- Isključite usisavač pomoću prekidača na tijelu usisavača prije nego što iskopčate utikač iz utičnice. Iskopčajte utikač iz utičnice prije zamjene vrećice ili spremnika za prašinu.
Kako ne bi došlo do oštećenja, molimo uhvatite utikač rukom i ne potežite utikač pomoću kabela.
- Uređaj je namijenjen za uporabu od strane djece starije od 8 godina ili osoba smanjenih fizičkih, motoričkih ili mentalnih sposobnosti, ili nedovoljnog iskustva i znanja ako ih se nadgleda ili su dobili upute o sigurnom korištenju uređaja te ako razumiju opasnosti koje mogu proizaći iz korištenja uređaja.
Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju vršiti

- čišćenje i održavanje bez nadzora.
- Prije čišćenja ili održavanja uređaja potrebno je iskopčati utikač iz utičnice.
 - Ne preporučuje se upotreba produžnog kabla.
 - Ako vaš usisavač ne radi pravilno, isključite električno napajanje i potražite savjet kod ovlaštenog servisnog zastupnika.
 - U slučaju oštećenja električnog kabla, kako bi se izbjegla opasnost, električni kabel mora zamijeniti proizvođač, njegov servisni zastupnik ili druga kvalificirana osoba.
 - Ne nosite usisavač tako da ga držite za crijevo. Koristite ručku na usisavaču.
 - Iskopčajte utikač kada ne koristite usisavač. Isključite prekidač prije nego iskopčate kabel.

Informacije o obvezama tvrtke Samsung u pogledu zaštite okoliša i regulatornih obaveza specifičnih za proizvod kao što je REACH (otpadna električna i elektronička oprema, baterije) potražite na web-mjestu: [samsung.com/uk/aboutsamsung/samsungelectronics/corporatecitizenship/data_corner.html](https://www.samsung.com/uk/aboutsamsung/samsungelectronics/corporatecitizenship/data_corner.html)

Sadržaj

SASTAVLJANJE USISAVAČA

06

RAD S USISAVAČEM

07

- 07 Električni kabel
- 07 Uključi/isključi prekidač
- 07 Upravljanje snagom

ALATI ZA ODRŽAVANJE I FILTER

09

- 09 Korištenje dodatne opreme
- 12 Alati za održavanje poda
- 13 Provjerite indikator filtera
- 14 Zamjena vrećice za prašinu
- 14 Čišćenje usisnog filtera
- 14 Čišćenje ispušnog filtera
- 15 Zamjena baterije (dodatna mogućnost)

OTKLANJANJE TEŠKOĆA

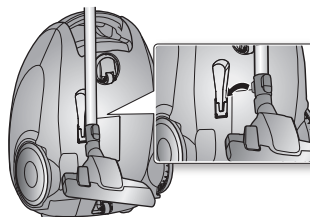
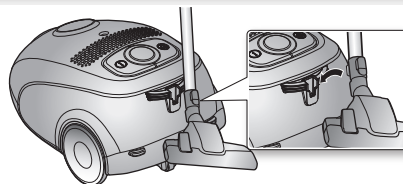
16

Sastavljanje usisavača

MOGUĆNOST

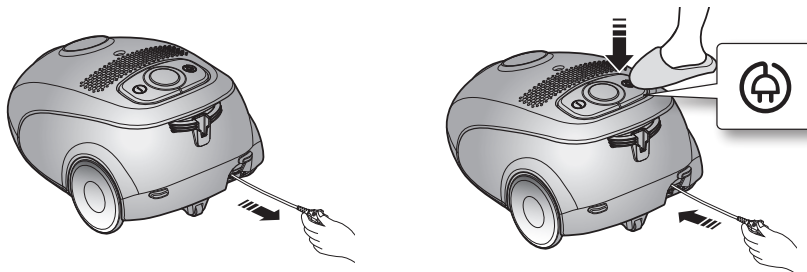
- Značajke se mogu razlikovati ovisno o modelu.

- ★ • Kod spremanja, podni nastavak stavite na njegovo mjesto na tijelu usisavača.

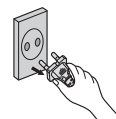


Rad s usisavačem

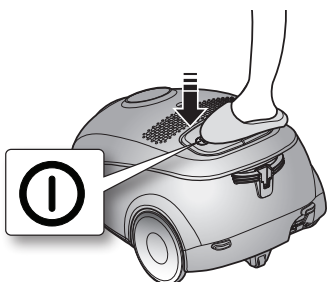
ELEKTRIČNI KABEL



- Kod iskapčanja utikača iz utičnice, uhvatite utikač, a ne kabel.



UKLJUČI/ISKLJUČI PREKIDAČ

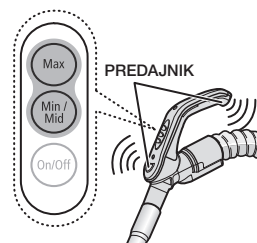


UPRAVLJANJE SNAGOM

Tip s daljinskim upravljačem (dodatna mogućnost)

- Crijevo

1. Uključivanje/isključivanje usisavača
Pritisnite tipku uključiti/isključiti za rad s usisavačem.
Ponovo pritisnite tipku za zaustavljanje usisavača.
2. Usisavač MIN/MID
Pritisnite MIN/MID tipku za rad usisavača s malom snagom (za usisavanje zavjesa i sl.).
Ponovo pritisnite tipku za rad usisavača u MID (sredina) modusu.
3. Korištenje MAX modusa
Pritisnite MAX tipku za rad usisavača s najvećom snagom usisavanja.



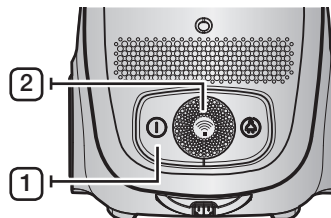
Upravljačke funkcije na ručki
[Usisavačem se upravlja pomoću infracrvenih signala.]

- **Tijelo**

Više puta pritisnite tipku uključiti/isključiti za pokretanje ili zaustavljanje usisavača.
(OFF → ON → OFF)



Ako upravljačke funkcije s daljinske ručke ne rade, usisavačem se može upravljati pomoću tipke uključiti/isključiti na tijelu usisavača.

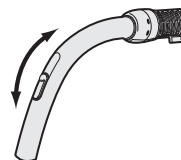


1		Uključi/isključiti tipka pokreće ili zaustavlja usisavač.
2		Infracrveno svjetlo pokazuje dio koji prima infracrvene signale koji se odašilju s ručke.

Tip s upravljanjem na tijelu (dodatna mogućnost)

- **Crijevo**

Za smanjenje snage usisavanja za čišćenje tapeta, malih tepiha ili drugih laganih tkanina, povucite polugu otvarača za zrak dok se ne otvori rupa.



- **Tijelo (Samo Volume tip)**

Za upravljanje jačinom snage, samo okrenite gumb za upravljanje snagom lijevo ili desno.

MIN = za osjetljivu tkaninu, na pr. zavjese.

MAX = za tvrde podove i jako uprljane tepihe.

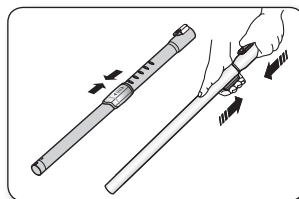


Alati za održavanje i filter

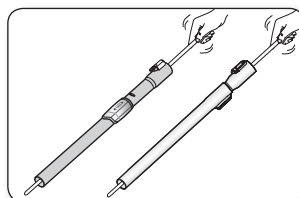
KORIŠTENJE DODATNE OPREME

Cijev

- Podesite dužinu teleskopske cijevi klizanjem naprijed i nazad tipke za upravljanje dužinom koja se nalazi na sredini cijevi.

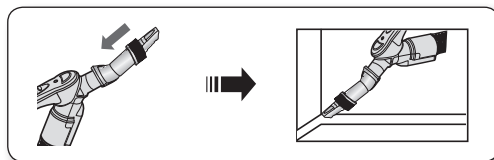


- Za provjeru začepljenja, skinite teleskopsku cijev i podesite je skraćivanjem. To omogućuje lakše uklanjanje nakupina nečistoće u cijevi.

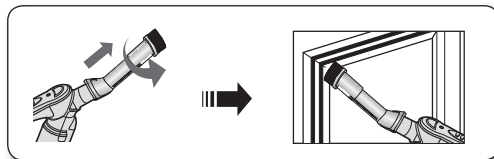


Dodatna oprema (Dodatna mogućnost)

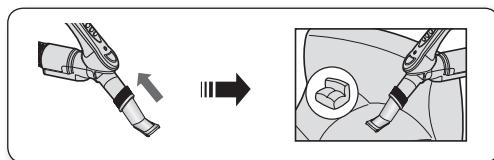
- Gurnite nastavak na kraj ručke crijeva.



- Izvucite i okrenite četku za usisavanje prašine za usisavanje osjetljivih mjesta.

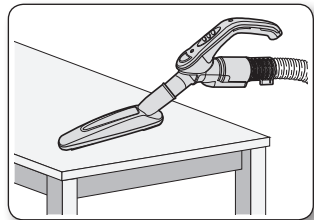


- Za korištenje alata za tapicirung, gurnite nastavak na kraj ručke crijeva u suprotnom smjeru.



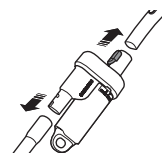
Dodatna oprema (Dodatna mogućnost)

- Četka za čišćenje stolova, namještaja i podova.

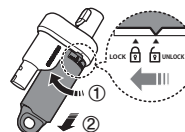


ČIŠĆENJE CIKLONSKOG FILTRA (opcija)

1. Izvadite ručku i cijev iz ciklonskog filtra.



2. Okrećite posudu za prašinu u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu i izvucite ju.



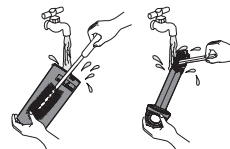
3. Ispraznite prašinu u kantu za smeće nakon okretanja u smjeru deblokiranja.



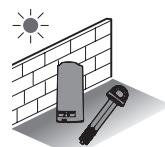
4. Očistite kućište ciklonskog filtra.



5. Operite posudu za prašinu i rešetku vodom.



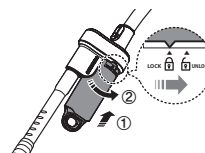
6. Ostavite posudu za prašinu i rešetku da se potpuno osuše na sjenovitom mjestu.



7. Ponovno montirajte posudu za prašinu i rešetku.



8. Umetnite ručku i cijev.



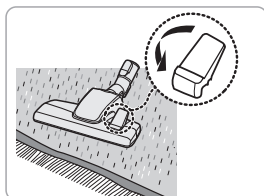
Prilikom čišćenja obavezno je koristiti ciklonski filter.

Alati za održavanje i filter

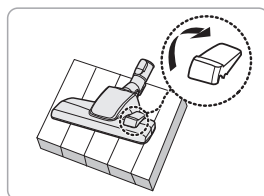
ALATI ZA ODRŽAVANJE PODA

Četka s 2 stupnja

- Podesite polugu usisa prema površini poda.

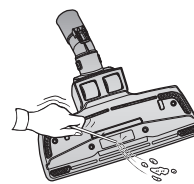


Čišćenje tepiha



Čišćenje poda

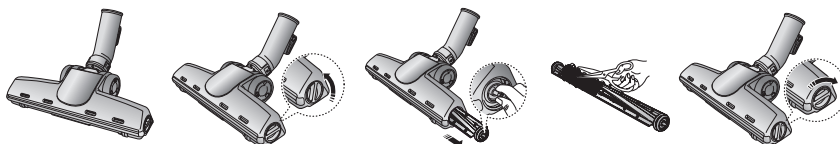
- Ukoliko su ulazi začepljeni uklonite sve nakupljene nečistoće.



Četka za kućne ljubimce (Mogućnost)

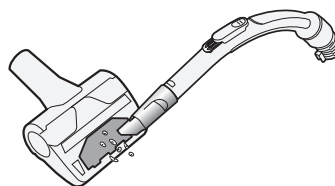
Omogućuje poboljšano usisavanje dlaka kućnih ljubimaca i vlakana na tepisima.

Često usisavanje dlaka kućnih ljubimaca može dovesti do smanjenja rotacije uslijed nakupljanja dlaka oko bubnja. U tom slučaju, pažljivo očistite bubanj.



Dodatak protiv zapetljavanja / dodatak za dlake ljubimaca (Mogućnost)

Čišćenje dodatak protiv zapetljavanja/dodatak za dlake ljubimaca.

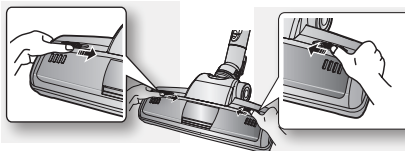


Četka za dlake ljubimaca plus / Četka za dlake ljubimaca (Mogućnost)

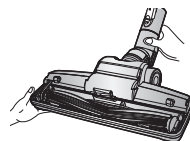
Omogućuje poboljšano usisavanje dlaka kućnih ljubimaca i vlakana na tepisima.

Često usisavanje dlaka kućnih ljubimaca može dovesti do smanjenja rotacije uslijed nakupljanja dlaka oko bubnja. U tom slučaju, pažljivo očistite bubanj.

1. Gurnite tipku Open (Otvori) prozirnog poklopcu kako bi skinuli poklopac.



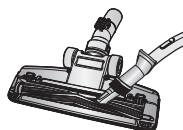
2. Skinite četku s prozirnog poklopcu.



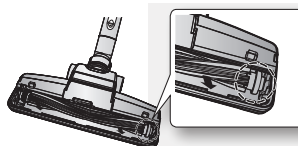
3. Škarama uklonite nečistoće kao što je nakupina prašine i dlaka oko četke.



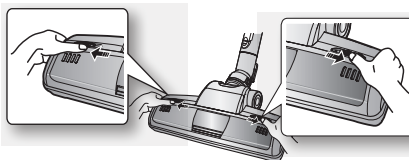
4. Uklonite prašinu unutar kućišta četke koristeći suhu krpu ili nastavak za kutove.



5. Umetnite četku u rotirajući dio i sastavite.



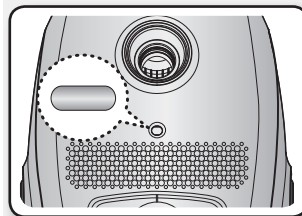
6. Postavite prozirni poklopac nazad na njegovo mjesto tako da klikne



PROVJERITE INDIKATOR FILTERA

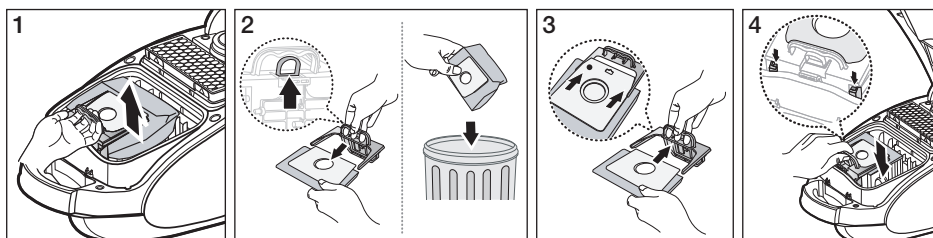
Ako "Filter Check" indikator tijekom čišćenja svijetli u crvenoj boji, potrebno je zamijeniti vrećicu za prašinu.


- ★ Ako "Filter Check" indikator nastavi svijetliti u crvenoj boji i nakon što ste zamijenili vrećicu za prašinu, isključite usisavač i provjerite jeli došlo do začepljenja crijeva, cijevi, nastavka za usisavanje poda ili usisnog/ispušnog filtera.



Alati za održavanje i filter

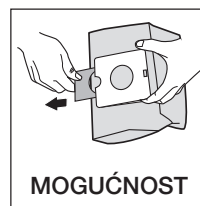
ZAMJENA VREĆICE ZA PRAŠINU



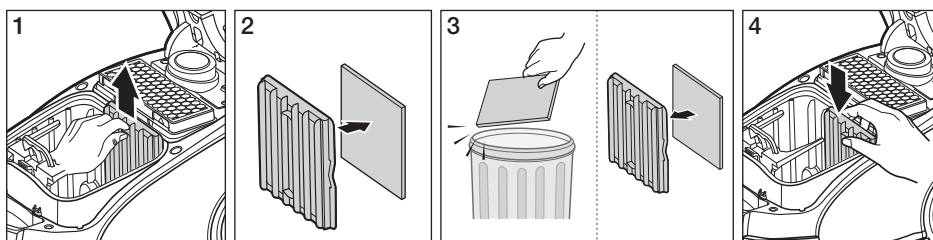
-  Vrećicu za prašinu možete kupiti u trgovini u kojoj ste kupili usisavač. Možete koristiti papirnatu vrećicu prema svojoj želji (Mikro-vrećica: VP-78M, Papirnata-vrećica:VP-77)


MOGUĆNOST

- Za platnenu vrećicu
Ako je platnena vrećica za prašinu, nakon upotrebe, puna prašine, očistite vrećicu i ponovno je upotrijebite.

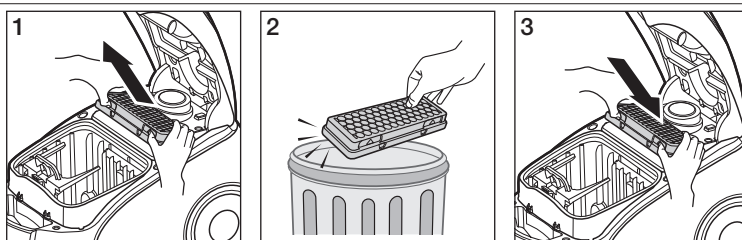



ČIŠĆENJE USISNOG FILTERA



-  Ne bacajte fi liter.

ČIŠĆENJE ISPUŠNOG FILTERA



-  Filteri za zamjenu se mogu nabaviti kod vašeg lokalnog Samsung distributera.

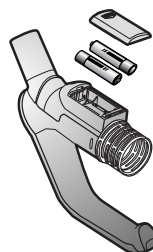
ZAMJENA BATERIJE (DODATNA MOGUĆNOST)



1. Kada usisavač ne radi, zamijenite baterije. Ako se problem nastavi, molimo kontaktirajte svog ovlaštenog dobavljača.
2. Koristite 2 baterije veličine AA.



1. Baterije nikada ne rastavljajte i ne puniti.
2. Baterije nikada ne zagrijavajte i ne bacajte ih u vatru.
3. Ne zamjenjujte (+), (-) polove.
4. Pravilno odložite stare baterije.



TIP baterije: AA veličina



Otklanjanje teškoća

PROBLEM	RJEŠENJE
Motor se ne pokreće.	<ul style="list-style-type: none">• Provjerite kabel, utikač i utičnicu.• Pustite uređaj da se ohladi.
Snaga usisavanja se postupno smanjuje.	<ul style="list-style-type: none">• Provjerite i otklonite začepljenje.
Kabel se ne namata do kraja.	<ul style="list-style-type: none">• Izvucite 2 – 3 m kabela i pritisnite tipku za namatanje kabela.
Usisavač ne usisava nečistoće.	<ul style="list-style-type: none">• Provjerite crijevo i ako je potrebno zamijenite crijevo.
Slabo ili smanjeno usisavanje	<ul style="list-style-type: none">• Molimo provjerite fi lter i, ako je potrebno, očistite fi lter na način prikazan u uputama..

Zaštita od pregrijavanja:

Usisivač sadrži posebni termostat koji štiti motor u slučaju pregrijavanja.

Ako se usisivač iznenada isključi, isključite prekidač i iskopčajte usisivač iz napajanja.

Provjerite provodi li utičnica struju. Kako biste izbjegli strujni udar, obratite se kvalificiranom električaru.

Provjerite moguće izvore pregrijavanja usisivača, primjerice je li posuda za prašinu puna, jesu li crijevo ili cijev blokirani i je li filter začepljen. Ako ste otkrili neki od navedenih izvora pregrijavanja, uklonite ga i pričekajte najmanje 30 minuta prije ponovnog korištenja usisivača.

Nakon 30 minuta priključite usisivač u napajanje i uključite ga.

Ako i dalje ne možete pokrenuti usisivač, obratite se servisnom inženjeru.

Usisavač je u skladu sa sljedećim odredbama:

Direktiva za elektromagnetsku usklađenost: 2004/108/EEC

Direktiva za niski napon: 2006/95/EC

Informacije o proizvodu

[Hrvatski]

U skladu s uredbama Komisije (EU) broj 666/2013

A	Dobavljač	Samsung Electronics Co., Ltd.						
B	Model	VCJG07RV	VCJG07SV	VCJG07VH	VCJG07UH	VCJG079H	VCJG15QH	VCJG15RV
C	Godišnja potrošnja energije (kWh/g)	28,0					52,0	
D	Razina zvučne snage (dBA)	76					78	
E	Nazivna ulazna snaga (W)	700					1300	
F	Tip	Usisivač prašine opće namjene						

- 1) Indikativna godišnja potrošnja energije (kWh/g), na temelju 50 postupaka čišćenja. Stvarna godišnja potrošnja energije ovisit će o tome kako se uređaj koristi.**
- 2) Mjerenja potrošnje energije i radnog učinka temelje se na metodama u EN 60312-1 i EN 60704.**

SAMSUNG

VCJG**** Series



Fshesë me korrent manuali i përdorimit

- * Para se ta vini pajisjen në punë, lexoni me kujdes udhëzimet.
- * Vetëm për përdorim në mjedise të brendshme.

Shqip

imagine the possibilities

Faleminderit që bletë këtë produkt të Samsung.

SAMSUNG

informacioni për sigurinë

INFORMACIONI PËR SIGURINË



- Para se ta vini pajisjen në punë, lexojeni me kujdes këtë manual dhe ruajeni për referencë.



- Duke qenë se udhëzimet e mëposhtme të përdorimit mbulojnë modele të ndryshme, karakteristikat e fshesës tuaj me korrent mund të ndryshojnë disi nga çfarë përshkruhet në këtë manual.

SIMBOLET E PËRDORURA PARALAJMËRUESE/TË KUJDESIT

	Tregon se ka rrezik për jetën ose lëndimi të rëndë.
	Tregon se ka rrezik lëndimi vetjak ose dëmtimi material.

SIMBOLE TË TJERA TË PËRDORURA

	Shënon diçka që NUK duhet të bëni.
	Shënon diçka që duhet të zbatoni.
	Tregon që duhet të hiqni spinën nga priza.



- Kjo fshesë me korrent është krijuar vetëm për përdorim shtëpiak.
Mos e përdorni fshesën me korrent për të pastruar mbetje dhe papastërti ndërtimesh dhe tonerin e printerit me laser.
Mbajini rregullisht të pastër filtrat për të parandaluar grumbullimin e pluhurit të imët.
Pastruesit dhe aromatizuesit e tapeteve dhe pluhurat e imëta si mielli duhet të pastrohen me fshesën me korrent vetëm në sasi shumë të vogla.
Pastrojini gjithmonë filtrat dhe koshin e pluhurave pas fshirjes me fshesën me korrent. Mos e përdorni fshesën me korrent pa vendosur filtrat ose koshin e pluhurave. Mos përdorni filtra të konsumuar, të shformuar apo të dëmtuar.
Instalojini gjithmonë filtrat në pozicionin e duhur siç tregohet në këtë manual.
Moszbatimi i këtyre kërkesave mund të shkaktojë dëmtim të pjesëve të brendshme dhe mund ta bëjë të pavlefshme garancinë tuaj.
Mos e përdridhni mikrofiltrin pas larjes.
Mund të bëhet shkak për shformimin ose dëmtimin e filtrit.
Ndërojeni filtrin nëse shformohet ose dëmtohet (mund të bëhet shkak për futjen e pluhurave dhe papastërtive në motor).
Futeni filtrin siç duhet, pa lejuar hapësirë midis filtrit dhe kapakut të filtrit (mund të bëhet shkak për futjen e pluhurave dhe papastërtive në motor).

PIKA TË RËNDËSISHME SIGURIE

- Lexojini me kujdes të gjitha udhëzimet. Para se ta ndizni, sigurohuni që tensioni i rrymës elektrike të jetë i njëjtë me atë që tregohet në etiketën metalike që ndodhet në pjesën e poshtme të fshesës.
- PARALAJMËRIM: Mos e përdorni fshesën me korrent kur rrugica ose dyshemeja është e lagur.
Mos e përdorni për të thithur ujin.
- Nevojitet mbikëqyrje e plotë kur pajisja përdoret nga fëmijët ose kur përdoret pranë tyre. Mos lejoni që fshesa me korrent të përdoret si lodër. Mos lejoni në asnjë çast që fshesa me korrent të funksionojë e pakomanduar. Përdoreni fshesën me korrent vetëm për qëllimet e përdorimit të përshkruara në këto udhëzime.
- Mos e përdorni fshesën me korrent pa qesen e pluhurave. Për efi kasitet më të mirë ndërrojeni qesen e pluhurave para se të mbushet.
- Mos e përdorni fshesën me korrent për të pastruar shkrepëset, hirin ose bishtat e cigareve. Mbajeni fshesën me korrent larg sobave ose burimeve të tjera të nxehtësisë. Nxehtësia mund të deformojë dhe të çngjyrosë pjesët plastike të pajisjes.
- Shmangni mbledhjen e objekteve të forta dhe të mprehta nëpërmjet fshesës me korrent, pasi mund të dëmtoni pjesët e saj. Mos u mbështetni te paneli i tubave. Mos vendosni ngarkesë mbi tub. Mos e bllokoni portën thithëse dhe atë shkarkuese.
- Fikeni fshesën me korrent duke shtypur më parë butonin në trupin e pajisjes, para se ta hiqni nga priza elektrike. Shkëputeni spinën nga priza elektrike para se të ndërtoni qesen e pluhurave ose enën e pluhurave. Për të shmangur dëmtimet, hiqeni nga priza duke e kapur te spina dhe jo duke tërhequr kordonin.
- Kjo aparaturë mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe personat me aftësi të pakësuara fizike, të ndjesisë ose

mendore ose mungesë të përvojës dhe njohurisë nëse u është dhënë mbikëqyrje ose udhëzime në lidhje me përdorimin e sigurt dhe nëse i kuptojnë rreziqet e mundshme. Fëmijët nuk duhet të luajnë me aparaturën. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet bërë nga fëmijë pa mbikëqyrje.

- Hiqeni nga priza para se të merreni me pastrimin apo me mirëmbajtjen e pajisjes.
- Nuk rekomandohet përdorimi i kordonëve zgjatues.
- Nëse fshesa me korrent nuk funksionon siç duhet, fi keni dhe konsultohuni me agjentin e shërbimit të autorizuar.
- Për të shmangur rrezikun, nëse kordoni elektrik është dëmtuar, zëvendësimi i tij duhet të bëhet nga prodhuesi ose nga agjenti i shërbimit ose nga një person i kualifi kuar.
- Mos e lëvizni fshesën me korrent duke e kapur nga tubi. Përdorni dorezën e fshesës me korrent.
- Hiqeni fshesën nga priza kur nuk e përdorni. Fikeni çelësin elektrik para se ta hiqni nga priza.

Për informacion mbi angazhimet mjedisore të "Samsung" dhe detyrimet rregullatore specifike për produktin, si p.sh. REACH (WEEE, Batteries) vizitoni: samsung.com/uk/aboutsamsung/samsungelectronics/corporatecitizenship/data_corner.html

përmbajtja

MONTIMI I FSHESES

06

VËNIA NË PUNË E FSHESES

07

- 07 Kordoni elektrik
- 07 Çelësi ndezje/fikje
- 07 Çelësi elektrik

MIRËMBAJTJA E VEGLAVE DHE E FILTRIT

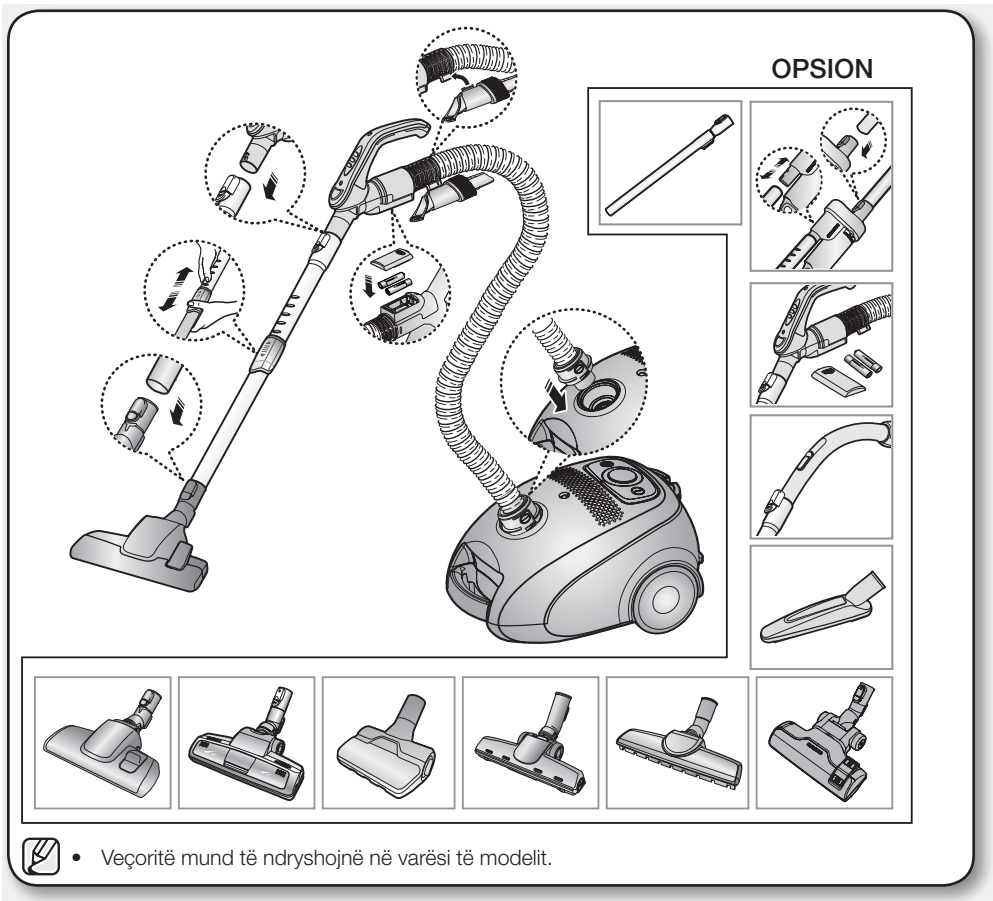
09

- 09 Përdorimi i pjesëve shtesë
- 12 Mirëmbajtja e veglave të dyshemesë
- 13 Kontrolloni treguesin e filtrit
- 14 Ndërrimi i qeses së pluhurave
- 14 Pastrimi i filtrit të hyrjes
- 14 Pastrimi i filtrit të daljes
- 15 Ndryshimi i baterisë (fakultativ)

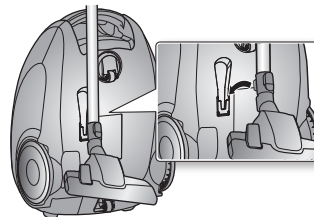
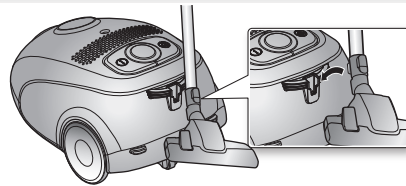
ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

16

montimi i fshesës

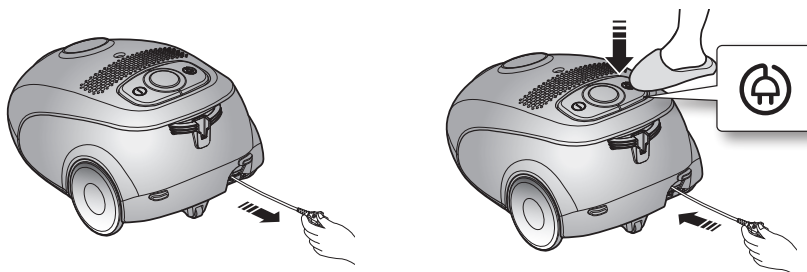


- ★ • Për ta ruajtur, hiqeni kokën për fshirjen e dyshemesë.

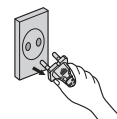


vënja në punë e fshesës

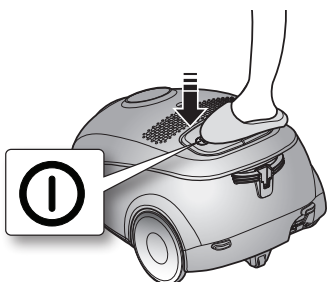
KORDONI ELEKTRIK



- Kur të hiqni spinën nga priza elektrike, kapeni nga spina dhe jo nga kordoni.



ÇELËSI NDEZJE/FIKJE

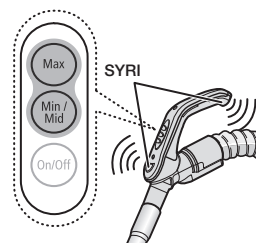


ÇELËSI ELEKTRIK

Varianti me telekomandë (fakultativ)

- TUBI

1. Fshesa me korrent NDEZJE/FIKJE
Shtypni butonin ON/OFF (NDEZJE/FIKJE) për të ndezur fshesën me korrent.
Shtypeni përsëri për të ndaluar fshesën me korrent.
2. Fshesa me korrent MIN/MID (MIN./MES.)
Shtypni butonin MIN/MID (MIN./MES.) për të vënë në funksionim fshesën me nivel të ulët (për fshirje e perdeve, etj.). Shtypeni përsëri për ta vënë në funksionim fshesën në regjimin MES.
3. Përdorimi në MAX
Shtypni butonin MAX për ta vënë në funksionim fshesën me fuqi maksimale.



Komanda e dorezës

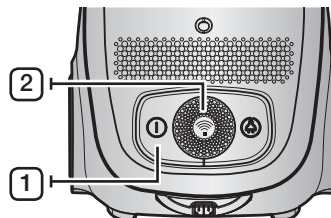
[Fshesa kontrollohet me anë të sinjaleve infra të kuqe.]

- **TRUPI**

Shtypeni vazhdimisht butonin NDEZJE/FIKJE për të ndezur ose për të fi kur fshesën me korrent. (FIKJE → NDEZJE → FIKJE)



Nëse doreza telekomandë nuk punon, fshesa mund të vihet në punë me anë të butonit NDEZJE/FIKJE që ndodhet në trupin e pajisjes.

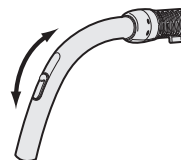


1		Butoni NDEZJE/FIKJE e ndez ose e fi k fshesën me korrent.
2		Drita INFRA E KUQE tregon pjesën që merr sinjalin infra të kuq nga komanda e dorezës.

Varianti me komandë në trup (fakultativ)

- **TUBI**

Për të ulur fuqinë thithëse për pastrimin e pëlhurave, të qilimave të vegjël dhe të pëlhurave të tjera të lehta, hiqeni tapën e ajrit derisa vrima të jetë e hapur.



- **TRUPI (VETËM VARIANTI ME VOLUM)**

Për të kontrolluar nivelin e fuqisë, rrëshqisni fundin e komandës së fuqisë majtas dhe djathtas.

MIN = Për sipërfaqe delikate, p.sh., perdet me thurje.

MAX = Për dysheme të ashpra dhe tapete me material të fortë.

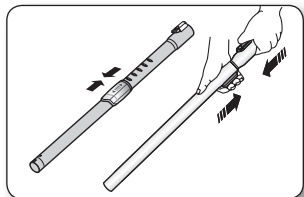


mirëmbajtja e veglave dhe e filtrit

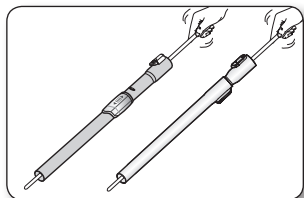
PËRDORIMI I PJESËVE SHITESË

TUBI

- Rregullojeni gjatësinë e tubit teleskopik duke rrëshqitur butonin për vendosjen e gjatësisë që gjendet në qendër të tubit teleskopik para dhe mbrapa.

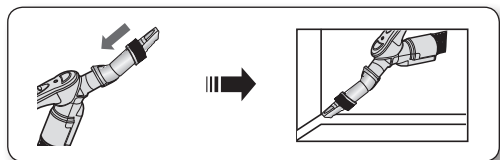


- Për ta kontrolluar për bllokime, ndajeni tubin teleskopik dhe shkurtoni gjatësinë. Kjo bën të mundur zhblokimin më me lehtësi të tubit nga mbeturinat.

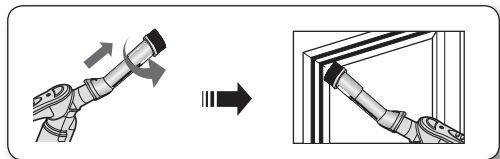


Pjesë shtesë (fakultative)

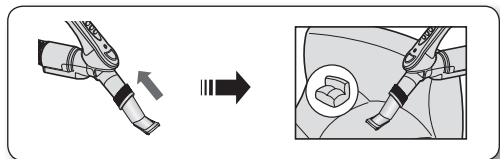
- Shtyjeni pjesën shtesë deri në fund të dorezës së tubit.



- Tërhiqeni dhe rrotullojeni furçën e pluhurave për të pastruar zonat delikate.

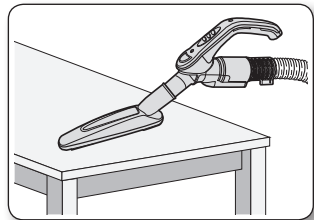


- Për të përdorur veglën për tapicerinë, shtyjeni pjesën shtesë deri në fund të dorezës së tubit në drejtimin e kundërt.



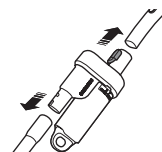
Pjesë shtesë (fakultative)

- Furçë mobiljesh për tavolinë, Mobilje, Dysheme

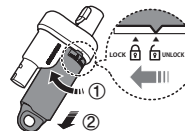


PASTRIMI I FILTRIT CIKLONIK (Opsion)

1. Lironi dorezën dhe tubin nga filtri ciklonik.



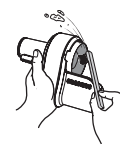
2. Rrotulloni koshin e pluhurave në drejtim kundërorar dhe tërhiqeni për ta nxjerrë.



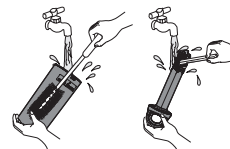
3. Shkundini mbetjet në mbeturina pas rrotullimit në drejtimin e zhblokimit.



4. Pastroni trupin e filtrit ciklonik.



5. Pastroni koshin e pluhurave dhe grilën me ujë.



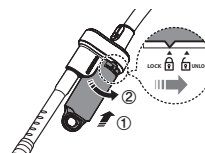
6. Lëreni koshin e pluhurave dhe grilën në hije derisa të thahen plotësisht.



7. Montoni koshin e pluhurave dhe grilën.



8. Montoni dorezën dhe tubin e filtrit ciklonik.



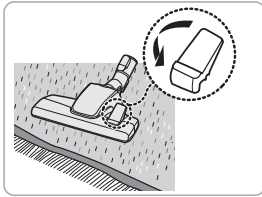
Gjatë pastrimit duhet të përdorni filtrin ciklonik.

mirëmbajtja e veglave dhe e filtrit

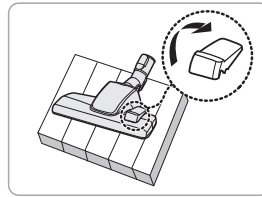
MIRËMBAJTJA E VEGLAVE TË DYSHEMESË

Furça me 2 hapa

- Rregullojeni levën e hyrjes sipas sipërfaqes së dyshemesë.

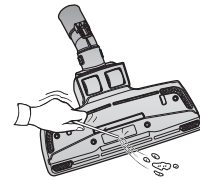


Pastrimi i tapetit



Pastrimi i dyshemesë

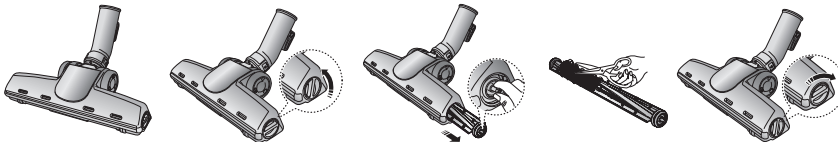
- Pastrojini plotësisht mbeturinat nëse hyrja është e bllokuar.



Furça për kafshët shtëpiake (opsion)

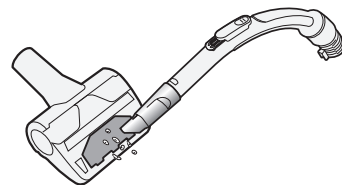
Për një pastrim të përmirësuar të qimeve të kafshëve shtëpiake dhe të fi jeve mbi tapet.

Thithja e vazhdueshme e fl okëve ose e qimeve të kafshëve mund të shkaktojë uljen e shpejtësisë së rotullimit për shkak të materialeve të kapura rreth pajisjes cilindrike. Në këtë rast, pastrojini pajisjen cilindrike me kujdes.



Pajisje kundër ngecjes/pajisje në miniaturë për kafshët (opsion)

Pastrimi i pajisje kundër ngecjes/pajisje në miniaturë për kafshët.

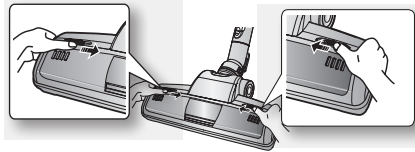


Furçë për kafshët plus/furçë për kafshët (opsion)

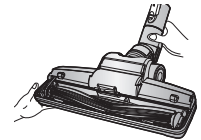
Për një pastrim të përmirësuar të qimeve të kafshëve shtëpiake dhe të fi jeve mbi tapet.

Thithja e vazhdueshme e fi okëve ose e qimeve të kafshëve mund të shkaktojë uljen e shpejtësisë së rotullimit për shkak të materialeve të kapura rreth pajisjes cilindrike. Në këtë rast, pastrojeni pajisjen cilindrike me kujdes.

1. Shtypni butonin "Hap" të mbulesës transparente të ekranit për të ndarë mbulesën.



2. Hiqni furçën nga ekrani transparent.



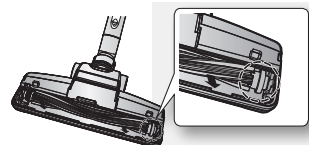
3. Pastroni mbeturinat si pluhurin ose fi jet e fi okëve të kapur rreth furçës, duke përdorur gërshërë.



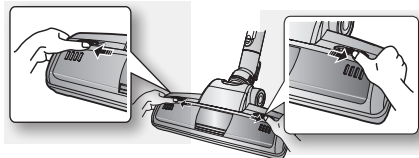
4. Pastroni pluhurin në pjesën e brendshme të furçës duke përdorur një copë të thatë ose një vegël për pjesët e çara.



5. Futeni furçën në rripin rotullues dhe montojeni.



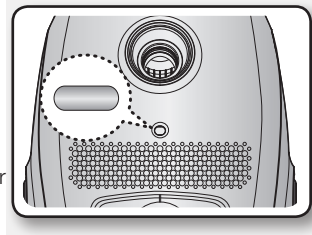
6. Shtyjeni ekranin transparent sërish në pozicionin ku ishte për ta rimontuar.



KONTROLLONI TREGUESIN E FILTRIT

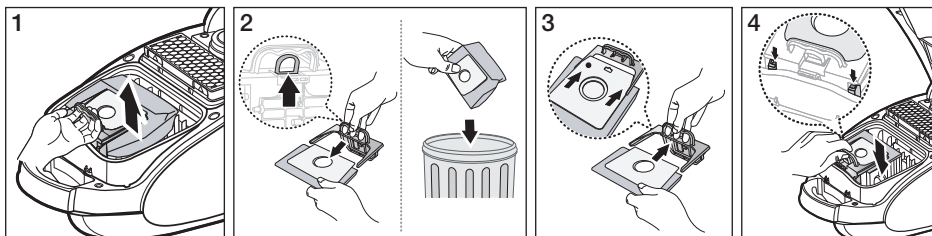
Nëse treguesi "Kontrolli i fi ltrit" kthehet në ngjyrë të kuqe ndërkohë që jeni duke fshirë, kërkohet ndërrimi i qeses së pluhurave.


- ★ Nëse treguesi "Kontrolli i fi ltrit" vazhdon të shfaqë ngjyrën e kuqe edhe pasi qesja e pluhurave është ndërruar me një të re, fi keni fshesën dhe kontrolloni nëse ka bllokim në tub, gyp, në kokën për fshirjen e dyshemesë ose në fi ltrin e hyrjes/daljes.



mirëmbajtja e veglave dhe e filtrit

NDËRRIMI I QESËS SË PLUHURAVE



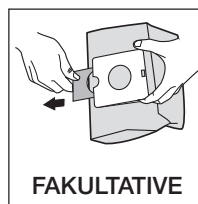
 Ju mund të blini një qese pluhurash në dyqanin ku keni blerë këtë fshesë me korrent.

qesja e letrës mund të përdoret sipas preferencës tuaj (Qesja Micro:VP-78M, Qesja letrës:VP-77)

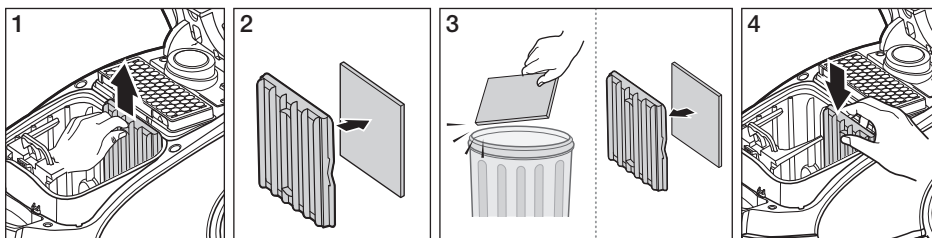
FAKULTATIVE


- Për qesën e leckës

Pasi ta keni përdorur, nëse qesja e leckës është mbushur me pluhur, pastrojeni atë dhe përdoreni përsëri.

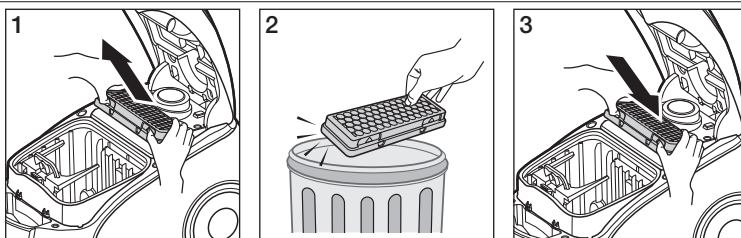



PASTRIMI I FILTRIT TË HYRJES



 Mos e hidhni fi Itrin.

PASTRIMI I FILTRIT TË DALJES



 Filtrat e zëvendësimit disponohen nga shpërndarësi vendor i Samsung-ut.

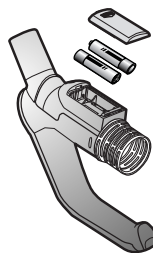
NDRYSHIMI I BATERISË (FAKULTATIV)



1. Kur fshesa me korrent nuk funksionon, ndërtoni bateritë.
Nëse problemi vazhdon, kontaktoni shitësin tonë të autorizuar.
2. Përdorni 2 bateri të madhësisë AA.



1. Mos i hapni dhe mos i ringarkoni kurrë bateritë.
2. Mos i nxehni dhe mos i hidhni kurrë në zjarr bateritë.
3. Mos i ndryshoni polet (+), (-).
4. Eliminojini bateritë sipas rregullave.



LLOJI I BATERISË : Madhësia
AA



zgjidhja e problemeve

PROBLEMI	ZGJIDHJA
Motori nuk ndizet	<ul style="list-style-type: none">• Kontrolloni kabllon, spinën dhe prizën.• Lëreni të ftohet.
Fuqia thithëse ulet gradualisht	<ul style="list-style-type: none">• Kontrolloni për bllokim dhe pastrojeni.
Kordoni nuk rimbështillet plotësisht	<ul style="list-style-type: none">• Tërhiqeni kordonin 2~3 m dhe shtyjeni poshtë butonin e rimbështjelljes.
Fshesa me korrent nuk i pastron papastërtitë	<ul style="list-style-type: none">• Kontrolloni tubin dhe nëse duhet zëvendësojeni.
Fuqi thithëse e ulët ose duke u ulur	<ul style="list-style-type: none">• Kontrolloni fi ltrin dhe nëse është e nevojshme, pastrojeni sipas ilustrimeve të udhëzimeve.

Mbrojtësi termik:

Kjo fshesë me korrent ka termostat të posaçëm që mbron motorin në rast mbinxehjeje.

Nëse fshesa me korrent fiket papritur, fikni çelësin dhe hiqeni fshesën nga priza.

Sigurohuni që ka korrent në prizë. Për të shmangur goditjen elektrike, kontaktoni një elektrikist të kualifikuar.

Kontrolloni fshesën me korrent për burim të mundshëm mbinxehjeje, si p.sh. koshi i pluhurave i mbushur plot, zorrë ose tub i bllokuar apo filtri i bllokuar. Nëse zbulohen raste të tilla, ndreqini dhe prisni së paku 30 minuta përpara se të provoni të përdorni fshesën me korrent.

Pas periudhës 30-minutëshe, futni në prizë spinën e fshesës me korrent dhe ndizni çelësin.

Nëse fshesa me korrent vazhdon të mos punojë, kontaktoni një inxhinier shërbimi.

Kjo fshesë me korrent plotëson standardet si më poshtë.

Direktiva EMC: 2004/108/EEC

Direktiva për tension të ulët: 2006/95/EC

Informacioni i produktit

[Shqip]

Në përputhje me rregulloren e Komisionit (BE) nr. 666/2013

A	Furnizuesi	Samsung Electronics Co., Ltd.						
B	Modeli	VCJG07RV	VCJG07SV	VCJG07VH	VCJG07UH	VCJG079H	VCJG15QH	VCJG15RV
C	Konsumimi vjetor i energjisë (kWh/vit)	28,0					52,0	
D	Niveli i zhurmës(dBA)	76					78	
E	Fuqia e klasifikuar në hyrje (W)	700					1300	
F	Lloji	Fshesë me korrent, për përdorim të përgjithshëm						

- 1) Konsumi tregues vjetor i energjisë (kWh në vit), bazuar në 50 detyra pastrimi.
Konsumi aktual vjetor i energjisë varet nga mënyra e përdorimit të pajisjes.**
- 2) Matjet për konsumin e energjisë dhe performancën janë bazuar mbi metodat në EN 60312-1 dhe EN 60704.**

SAMSUNG

Serija VCJG****



Uporabniški priročnik za sesalnik

- * Pred uporabo naprave pozorno preberite navodila.
- * Samo za uporabo v zaprtih prostorih.

slovenščina

imagine the possibilities

Zahvaljujemo se vam za nakup Samsungovega izdelka.

SAMSUNG

Varnostne informacije

VARNOSTNE INFORMACIJE



- Pred uporabo aparata natančno preberite ta priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.



- Ker so ta navodila namenjena različnim modelom, so značilnosti vašega sesalnika morda drugačne od tistih v tem priročniku.

SIMBOLA ZA OPOZORILO/PREVIDNO

	Označuje nevarnost smrtnih ali hudih poškodb.
	Označuje nevarnost telesnih poškodb ali materialne škode.

DRUGI UPORABLJENI SIMBOLI

	Označuje nekaj, česar NE smete storiti.
	Označuje nekaj, kar morate upoštevati.
	Označuje, da morate napajalni vtič izklopiti iz vtičnice.



- Sesalnik je namenjen samo za uporabo v gospodinjstvu. Sesalnika ne uporabljate za čiščenje gradbenih odpadkov in ostankov ali tonerja laserskega tiskalnika.
Filtre ohranjajte čiste, da preprečite nabiranje drobnega prahu.
Suha čistilna sredstva za preproge ali osvežilnike, praške in droben prah, npr. moko, sesajte samo v zelo majhnih količinah.
Ko posesate posodo za prah in filtre, jih vedno očistite.
Sesalnika ne uporabljajte, če ste odstranili filtre ali posodo za prah.
Ne uporabljajte obrabljenih, deformiranih ali poškodovanih filtrov.
Filtre vedno namestite v ustrezen položaj, kot je prikazano v tem priročniku.
Če teh zahtev ne upoštevate, lahko pride do poškodbe notranjih delov.
V tem primeru garancija ni veljavna. Mikro-filtra po pranju nikoli ne zvijte.
S tem lahko spremenite obliko filtra ali ga poškodujete.
Če filter spremeni obliko ali se poškoduje, ga zamenjajte. (V motor lahko vstopijo prah ali delci.)
Filter ustrezno vstavite, da med njim in pokrovom filtra ni razmaka (v motor lahko vstopijo prah ali delci).

POMEMBNA VARNOSTNA OPOZORILA

- Pozorno preberite vsa navodila. Preden vklopite sesalnik, se prepričajte, da je napetost električnega napajanja enaka napetosti na ploščici s podatki na spodnji strani sesalnika.
- **OPOZORILO:** Sesalnika ne uporabljajte za čiščenje mokrih preprog ali tal.
Ne uporabljajte ga za vsesavanje vode.
- Če kateri koli aparat uporablja otrok ali se uporablja v otrokovi bližini, je potreben skrben nadzor. Sesalnika ni dovoljeno uporabljati za igranje. Vklapljenega sesalnika nikoli ne pustite nenadzorovanega. Sesalnik uporabljajte samo skladno z njegovim namenom, kot je opisano v teh navodilih.
- Sesalnika ne uporabljajte brez vrečke za prah.
Vrečko za prah zamenjajte, preden je polna, da zagotovite optimalno učinkovitost.
- Sesalnika ne uporabljajte za sesanje vžigalic, vročega pepela ali cigaretnih ogorkov. Sesalnika ne hranite v bližini peči ali drugih virov toplote. Toplota lahko poškoduje in razbarva plastične dele naprave.
- Izogibajte se vsesavanju trdih, ostrih predmetov, saj lahko poškodujejo dele sesalnika. Ne stojte na sklopu cevi. Ne naslanjajte se na cev. Ne blokirajte sesalne ali izpušne odprtine.
- Sesalnik najprej izklopite na ohišju, šele nato ga odklopite iz električne vtičnice. Preden zamenjate vrečko ali posodo za prah, odklopite vtič iz električne vtičnice. Da preprečite poškodbe, pri odstranjevanju vtiča iz vtičnice vedno primite za vtič in ne vlecite za kabel.
- Če jih kdo nadzira ali jim svetuje o varni uporabi aparata in če poznajo tveganja, povezana z uporabo aparata, smejo ta aparat uporabljati otroci, stari od osem let naprej, in osebe s fizičnimi, senzoričnimi ali psihičnimi motnjami ali s premalo izkušnjami in znanja.
Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Otroci ne smejo čistiti in

- vzdrževati aparata, če pri tem nimajo nadzora.
- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem aparata odklopite vtič iz vtičnice.
 - Uporaba kabljskega podaljška ni priporočljiva.
 - Če sesalnik ne deluje pravilno, izklopite napajanje in se posvetujte s pooblaščenim servisnim zastopnikom.
 - Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.
 - Sesalnika ne prenašajte tako, da ga držite za cev. Uporabite držalo na ohišju sesalnika.
 - Ko sesalnika ne uporabljate, ga odklopite. Preden ga odklopite, izklopite stikalo za napajanje.

Informacije o Samsungovih okoljskih zavezah in specifičnih zakonskih obveznostih glede izdelka, npr. REACH (OEEO, baterije), so na voljo na spletnem mestu: samsung.com/uk/aboutsamsung/samsungelectronics/corporatecitizenship/data_corner.html

Vsebina

SESTAVLJANJE SESALNIKA

06

UPORABA SESALNIKA

07

- 07 napajalni kabel
- 07 stikalo za vklop/izklop
- 07 upravljanje moči

VZDRŽEVANJE NASTAVKOV IN FILTRA

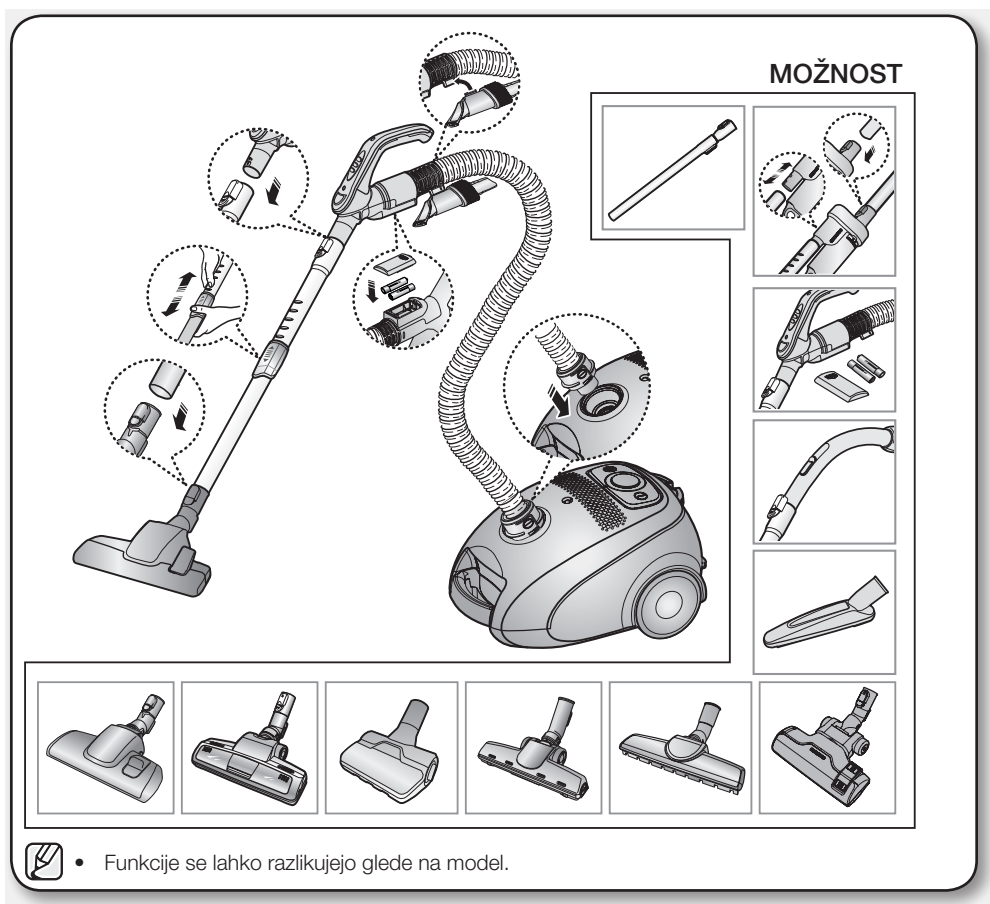
09

- 09 uporaba dodatkov
- 12 vzdrževanje nastavkov za čiščenje tal
- 13 indikator za preverjanje filtra
- 14 zamenjava vrečke za prah
- 14 čiščenje vhodnega filtra
- 14 čiščenje izhodnega filtra
- 15 menjava baterij (izbirno)

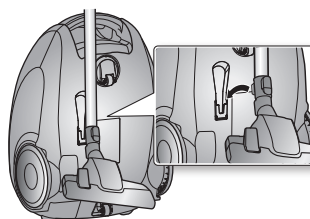
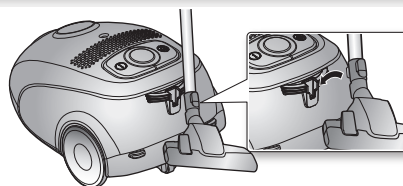
ODPRAVLJANJE TEŽAV

16

Sestavljanje sesalnika

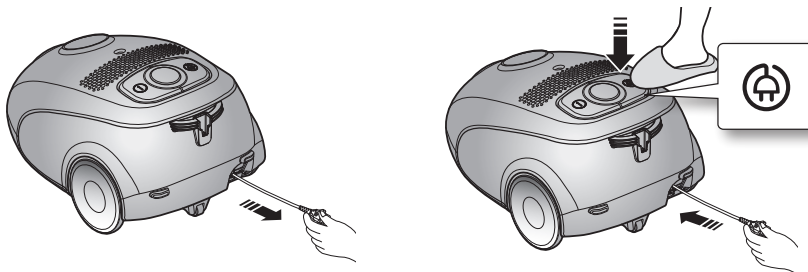


- ★ • Za shranjevanje vstavite talni nastavek v nosilec.

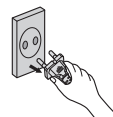


Uporaba sesalnika

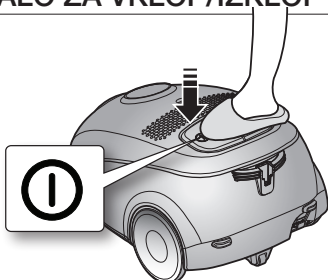
NAPAJALNI KABEL



- Pri odstranjevanju vtiča iz električne vtičnice primite za vtič in ne za kabel.



STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP

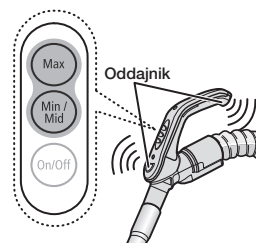


UPRAVLJANJE MOČI

Daljinsko upravljanje (IZBIRNO)

- CEV

1. Sesalnik – ON/OFF (VKLOP/IZKLOP)
Za vklop sesalnika pritisnite gumb ON/OFF (VKLOP/IZKLOP).
Za izklop sesalnika znova pritisnite gumb.
2. Sesalnik – MIN/MID (NAJMANJ/SREDNJE)
Za sesanje z majhno močjo (za sesanje zaves itd.) pritisnite gumb MIN/MID (NAJMANJ/SREDNJE).
Za preklop sesalnika v način MID (SREDNJE) znova pritisnite gumb.
3. Uporaba pri največji moči (MAX)
Če želite sesati z največjo močjo, pritisnite gumb MAX (NAJVEČ).



UPRAVLJANJE NA ROČAJU

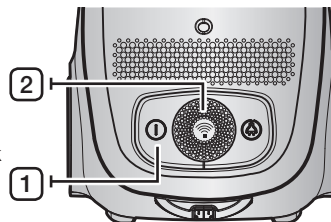
[Sesalnik se upravlja z infrardečimi signali.]

- **OHIŠJE**

Pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP, da vklopite in izklopite sesalnik.
(IZKLOP → VKLOP → IZKLOP)



Če daljinski upravljalnik na ročaju ne deluje, lahko sesalnik upravljate z gumbom za VKLOP/IZKLOP na njegovem ohišju.

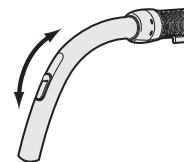


1		Gumb za VKLOP/IZKLOP vklopi ali izklopi sesalnik.
2		Indikator za infrardeče upravljanje označuje del, ki sprejema infrardeči signal iz upravljalnika na ročaju.

Upravljanje na ohišju (IZBIRNO)

- **CEV**

Če želite zmanjšati moč sesanja za čiščenje zaves, manjših preprog in drugih občutljivih tkanin, povlecite pokrovček za zrak, dokler odprtina ni odprta.

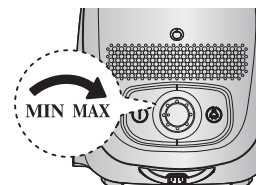


- **OHIŠJE (SAMO UPRAVLJANJE MOČI)**

Za upravljanje moči premikajte gumb za moč na spodnjem delu desno in levo.

MIN = za občutljive tkanine, na primer mrežaste zavese.

MAX = za trda tla in močno umazane preproge.

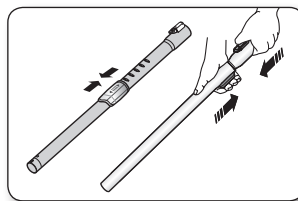


vzdrževanje nastavkov in filtra

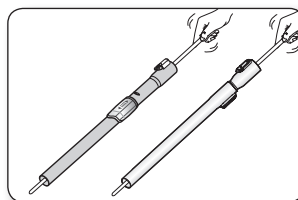
UPORABA DODATKOV

Cev

- Dolžino teleskopske cevi prilagodite tako, da potisnete gumb za upravljanje dolžine na sredini teleskopske cevi naprej in nazaj.



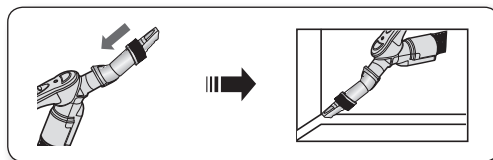
- Da preverite, ali je teleskopska cev zamašena, jo odstranite in nastavite na najkrajšo dolžino. To omogoča lažje odstranjevanje umazanije, ki je zamašila cev.



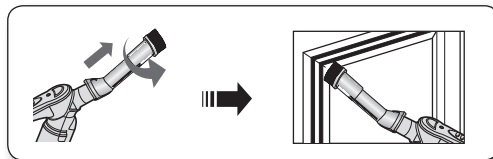
03 VZDRŽEVANJE NASTAVKOV IN FILTRA

Dodatki (izbirno)

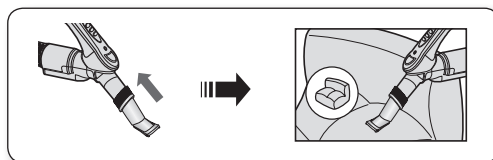
- Dodatke vstavite v konec cevi ročaja.



- Izvlecite in obrnite krtačo za prah za čiščenje občutljivih območij.

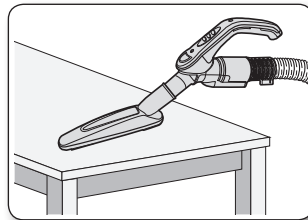


- Če želite uporabiti nastavek za čiščenje oblazinjenega pohištva, vstavite dodatek v konec cevi ročaja v nasprotni smeri.



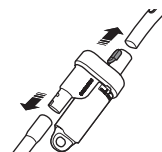
Dodatki (izbirno)

- Krtača za pohišstvo za mize, pohišstvo in tla.

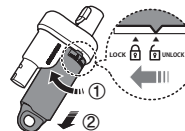


ČIŠČENJE FILTRA CIKLONA (opcija)

1. S filtra ciklona sprostite cev in ročaj.



2. Vsebnik za prah zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca in ga izvlecite.



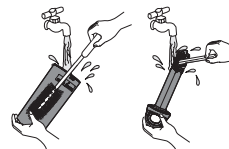
3. Zavrtite v smeri odklepanja in odvrzite prah v smeti.



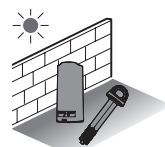
4. Očistite ohišje filtra ciklona.



5. Z vodo očistite vsebnik za prah in rešetko.



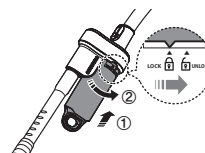
6. Vsebnik za prah in rešetko sušite v senci, dokler nista povsem suha.



7. Rešetko in vsebnik namestite na njuni mesti.



8. Na filter ciklona ponovno namestite cev in ročaj.



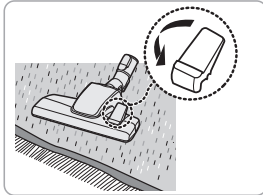
Med čiščenjem morate uporabljati filter ciklona.

vzdrževanje nastavkov in filtra

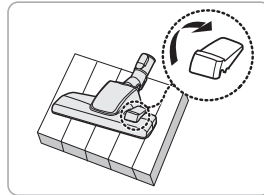
VZDRŽEVANJE NASTAVKOV ZA ČIŠČENJE TAL

Dvostopenjska krtača

- Nastavite ročico na nastavku glede na površino tal.

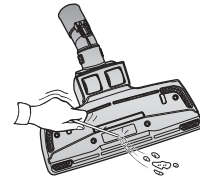


Čiščenje preprog



Čiščenje tal

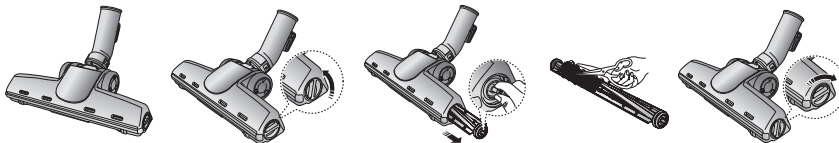
- Če je sesalna odprtina zamašena, odstranite vso umazanijo.



Krtača za hišne ljubljence (možnost)

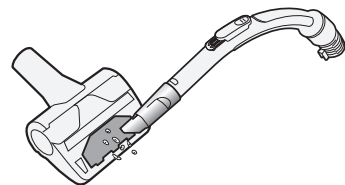
Za učinkovitejše vsesavanje dlak hišnih ljubljencev in nitk s preprog.

Pogosto sesanje las ali živalskih dlak lahko povzroči neenakomerno vrtenje zaradi njihovega kopičenja okoli krtače. V tem primeru skrbno očistite krtačo.



Turbokrtača/Krtača Mini Pet Care (možnost)

Čiščenje turbokrtača/krtača mini pet care.

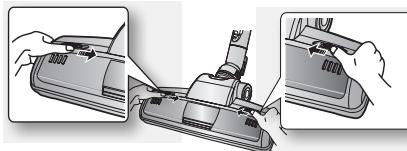


Krtača Power pet plus/Krtača Pet Care (možnost)

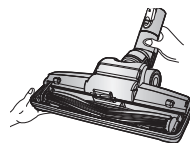
Za učinkovitejše vsesavanje dlak hišnih ljubljencev in nitk s preprog.

Pogosto sesanje las ali živalskih dlak lahko povzroči neenakomerno vrtenje zaradi njihovega kopičenja okoli krtače. V tem primeru skrbno očistite krtačo.

1. Pritisnite gumb za odpiranje pokrova prozornega ohišja, da odstranite pokrov.



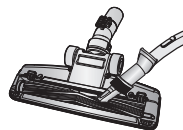
2. Odstranite krtačo iz prozornega ohišja.



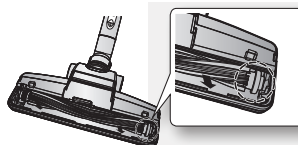
3. S škarpami odstranite nečistočo, kot sta prah in lasje, ki se je nakopičila okoli krtače.



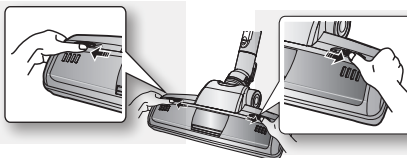
4. Odstranite prah v ohišju krtače s krpo za prah ali nastavkom za sesanje špranj.



5. Vstavite krtačo v vrtljivi jermen in sestavite.



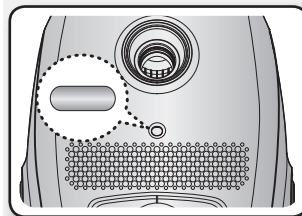
6. Namestite pokrov prozornega ohišja nazaj na prvotno mesto.



INDIKATOR ZA PREVERJANJE FILTRA

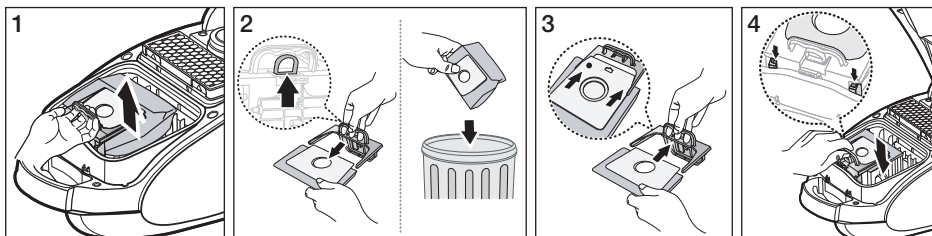
Če indikator za preverjanje filtra med sesanjem zasveti rdeče, je treba zamenjati vrečko za prah.


- ★ Če indikator za preverjanje filtra po zamenjavi vrečke z novo še naprej sveti rdeče, izklopite sesalnik in preverite, ali je prišlo do zamašitve v cevi, talnem nastavku ali vhodnem/izhodnem filtru.



vzdrževanje nastavkov in filtra

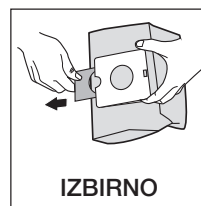
ZAMENJAVA VREČKE ZA PRAH



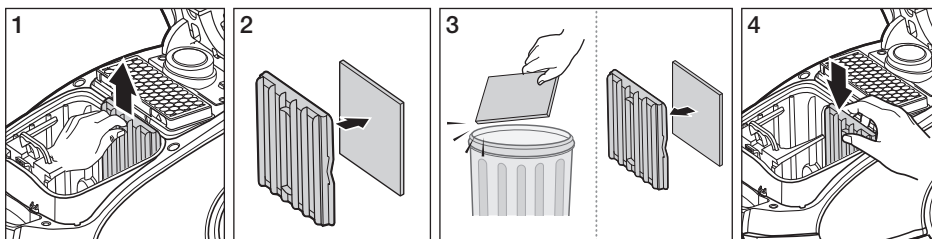
-  Vrečke za prah lahko kupite v trgovini, v kateri ste kupili sesalnik.
Če želite, lahko uporabite papirnate vrečke (mikro vrečka: VP-78M, papirnata vrečka: VP-77).


IZBIRNO

- Za vrečko iz blaga
Če je po uporabi vrečka iz blaga polna praha, jo očistite in znova uporabite.

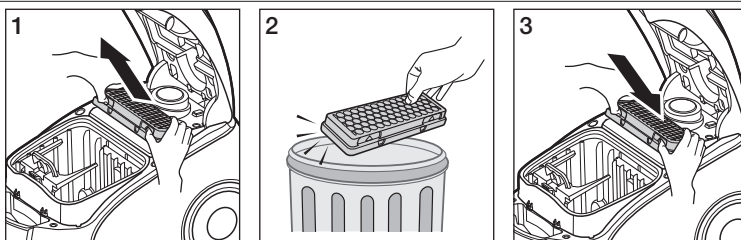


ČIŠČENJE VHODNEGA FILTRA



-  Ne zavržite filtra.

ČIŠČENJE IZHODNEGA FILTRA



-  Nadomestni filtri so na voljo pri vašem lokalnem prodajalcu Samsung.

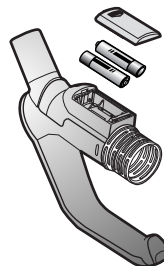
MENJAVA BATERIJ (IZBIRNO)



1. Če sesalnik ne deluje, zamenjajte baterije. Če težave ne uspete odpraviti, se obrnite na pooblaščenega prodajalca.
2. Uporabite dve bateriji velikosti AA.



1. Baterij ne razstavlajte ali znova polnite.
2. Baterij nikoli ne segrevajte ali mečite v ogenj.
3. Ne zamenjajte polov (+), (-).
4. Baterije zavrzite v skladu s predpisi.



VRSTA BATERIJE: velikost AA



odpravljanje težav

TEŽAVA	REŠITEV
Motor se ne vklopi.	<ul style="list-style-type: none">• Preverite kabel, vtič in vtičnico.• Počakajte, da se ohladi.
Moč sesanja se postopoma zmanjšuje.	<ul style="list-style-type: none">• Preverite, ali se je aparat zamašil, in odstranite morebitno umazanijo.
Kabel se ne navije v celoti.	<ul style="list-style-type: none">• Iz sesalnika povlecite dva do tri metre kabla in pritisnite gumb za navijanje kabla.
Sesalnik ne sesa umazanije.	<ul style="list-style-type: none">• Preverite cev in jo po potrebi zamenjajte.
Nizka ali zmanjšana moč sesanja	<ul style="list-style-type: none">• Preverite filter in ga po potrebi očistite, kot je opisano v navodilih.

Toplotna zaščita:

Ta sesalnik ima poseben termostat, ki ščiti motor v primeru pregrevanja.

Če se sesalnik nenadoma izklopi, izklopite stikalo in sesalnik odklopite.

Prepričajte se, da je vtičnica pod napetostjo. Obrnite se na usposobljenega električarja, da preprečite nevarnost električnega udara.

Sesalnik preverite za morebitne vzroke pregrevanja, kot so polna posoda za prah, zamašena gibka cev, cev ali zamašen filter. Če odkrijete katerega od teh pogojev, jih odpravite in počakajte vsaj 30 minut, preden znova uporabite sesalnik. Po 30 minutah priključite sesalnik in ga vklopite.

Če sesalnik še vedno ne deluje, se obrnite na serviserja.

Sesalnik je skladen z naslednjima direktivama.

Direktiva o elektromagnetni združljivosti: 2004/108/EEC

Direktiva o nizki napetosti: 2006/95/EC

Informacije o izdelku

[Slovenščina]

V skladu z uredbo Komisije (EU) št. 666/2013

A	Dobavitelj	Samsung Electronics Co., Ltd.						
B	Model	VCJG07RV	VCJG07SV	VCJG07VH	VCJG07UH	VCJG079H	VCJG15QH	VCJG15RV
C	Letna poraba energije (kWh/leto)	28,0					52,0	
D	Raven zvočne moči (dBA)	76					78	
E	Nazivna vhodna moč (W)	700					1300	
F	Vrsta	Sesalnik za prah za splošno uporabo						

- 1) Okvirna letna potrošnja energije (v kWh na leto) na osnovi 50 opravi čiščenja.
Dejanska letna poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave.**
- 2) Meritve porabe energije in delovanja temeljijo na metodah v EN 60312-1 in EN 60704.**

SAMSUNG

If you have any questions or comments relating to Samsung products, please contact the SAMSUNG customer care center.

Country	Customer Care Center ☎	Web Site
CROATIA	072 726 786	www.samsung.com/hr/support
SERBIA	011 321 6899	www.samsung.com/rs/support
MONTENEGRO	020 405 888	www.samsung.com/support
BOSNIA	055 233 999	www.samsung.com/ba/support
NORTH MACEDONIA	023 207 777	www.samsung.com/mk/support
BULGARIA	*3000 Цена на един градски разговор 0800 111 31 Безплатен за всички оператори	www.samsung.com/bg/support
ROMANIA	*8000 (apel in retea) 08008-726-78-64 (08008-SAMSUNG) Apel GRATUIT Atenție: Dacă efectuați apelul din rețeaua Digi (RCS/RDS), vă rugăm să ne contactați formând numărul Telveverde fără ultimele două cifre, astfel: 0800872678.	www.samsung.com/ro/support
SLOVENIA	080 697 267 (brezplačna številka)	www.samsung.com/si/support



DJ68-00661E-12